

# Montpellier

Votre ville

JOURNAL D'INFORMATION MUNICIPALE

N° 91 - JUILLET-AOUT 1986

M

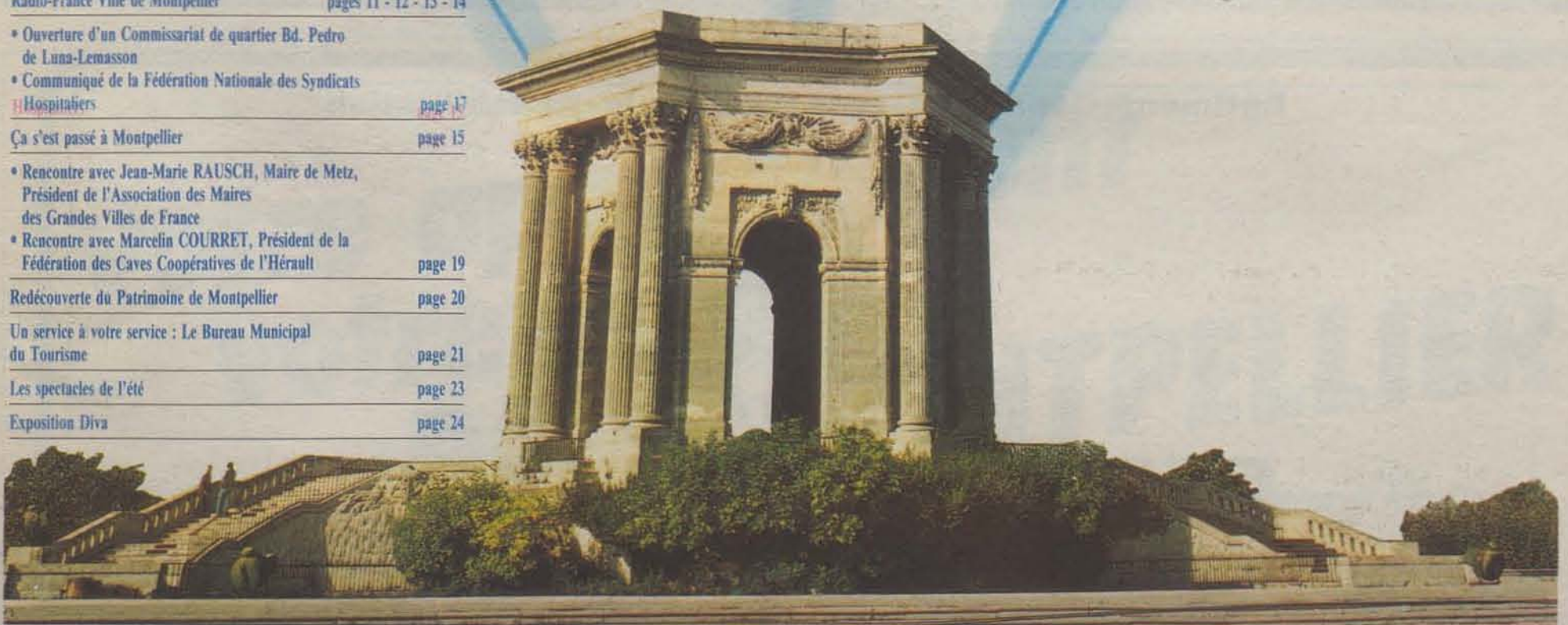
# Un été spectaculaire!

Une ville en pleine effervescence, traversée de mouvements aussi divers que divertissants : danse, musique, rock, tourisme, shopping, farniente... Décidément cet été, à Montpellier, une fois de plus, le spectacle est permanent.

Son théâtre, ses places, ses rues, ses jardins sont autant de scènes vivantes pour les nombreux concerts, expositions, festivals et animations qui font sa renommée. Parfois même ça brille jusqu'au Zénith...

Montpellier, c'est vraiment spectaculaire !

Conseil Municipal	page 2
Editorial du Maire	page 3
Place au Sport « La carte Jeune Eté de plus en plus tonique »	page 5
L'implantation du 5 <sup>e</sup> Lycée à Montpellier	pages 6 - 7
Le logement social	pages 8 - 9
Le deuxième Festival International de Musique Radio-France Ville de Montpellier	pages 11 - 12 - 13 - 14
• Ouverture d'un Commissariat de quartier Bd. Pedro de Luna-Lemasson	
• Communiqué de la Fédération Nationale des Syndicats Hospitaliers	page 17
Ça s'est passé à Montpellier	page 15
• Rencontre avec Jean-Marie RAUSCH, Maire de Metz, Président de l'Association des Maires des Grandes Villes de France	
• Rencontre avec Marcelin COURRET, Président de la Fédération des Caves Coopératives de l'Hérault	page 19
Redécouverte du Patrimoine de Montpellier	page 20
Un service à votre service : Le Bureau Municipal du Tourisme	page 21
Les spectacles de l'été	page 23
Exposition Diva	page 24





# LES MILLE ET UNE NOTES DE L'ETE

12 JUILLET - 4 AOÛT

12 JUILLET - 4 AOÛT

**Samedi 12 juillet**

21 h 45 - Cour des Ursulines  
**Récital Christa Ludwig Paul-Emilie Deiber, récitant**  
 Françoise Tillard, piano  
 Lieder de Brahms, Wolf, Schubert, Liszt  
 (avec la participation du Crédit Agricole)  
 20 h - Esplanade  
**Repérages**  
 une émission publique de France Culture  
 Producteur : François Régis Barbry  
 21 h 15 - Saint-Guilhem-le-Désert  
**Récital Scott Ross, clavecin**  
 Scarlatti  
 (XV<sup>e</sup> Saison Musicale)

**Dimanche 13 juillet**

10 h - Cathédrale Saint-Pierre - gratuit  
**Joseph Roucaïrol - Messe Urbain V**  
 Chorale Urbain V de la Cathédrale Saint-Pierre  
 Dir. Joseph Roucaïrol  
 Michel Carey, baryton  
 (Messe de France Culture)  
 22 h - Place de la Comédie - gratuit

**Soirée d'ouverture**

**Le Kustbandet** de Stockholm  
**Le Jazzland Orchestra** de Vincent Seno  
 (avec la participation de Bec Frères et Bec Construction)  
 17 h 30 - Eglise de Laure-Minervois

**Telemann**

**Passion selon St-Luc**  
 Jeanne Lambrechts, soprano  
 Ludwig Van Gyzeghem, ténor  
 Werner Lechte, basse  
**Bachchor d'Anvers**  
**Ensemble Sinfonia de Heist**  
 Dir. Micael Schreck  
 (dans le cadre du 7<sup>e</sup> Grand Chapitre de la Confrérie du Minervois)  
 22 h - Arles Théâtre Antique

**Ray Charles en concert**

(en coproduction avec le Festival d'Arles)

**Mardi 15 juillet**

14 h - Musée Fabre  
 Ouverture de l'exposition  
**« Diva, parcours d'un mythe »**  
 (en coproduction avec le Théâtre National de l'Opéra de Paris, la Bibliothèque Nationale et la participation du Crédit Agricole)  
 19 h - Salle Molière

**Laurent Cabasso, piano**

Haydn, Schumann, Prokofiev (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque - gratuit  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**Le nouveau paysage intellectuel**  
 Débat animé par A. Finkielkraut avec J.-C. Casanova, F. George, P. Nora et P. Thibaud

**Duo M. Rocheman-L. Coronel et J.P. Winter**

22 h - Cour des Ursulines  
**Opéra-Films**  
 Tannhäuser (parodie) 1921  
 R. Wagner, une biographie de car Frœhlich (1913)  
 Accompagnement Musical :  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Armin Brunner  
 (Fondation Beracasa et la participation de Méridional de Travaux)  
 21 h 45 - Montferrier Jardin du Château

**Les Solistes d'Uppsala**

(programme du 17.7.86) (avec Pharmacia-France)  
 21 h 30 - Clermont l'Hérault Cathédrale  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Yves Prin  
 Lamiya Sabitch, soprano  
 A. Brussilovsky, violon  
**Mozart** : Concerto n° 5 KV219  
**Wagner** : Wesendonck Lieder  
**Beethoven** : Quatuor en symphonie

**Mercredi 16 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Miguel Da Silva**, alto  
 Franck Rivière, piano  
 Brahms, Hindemith, Honegger (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**France : une nouvelle science ?**  
 animé par Pierre Nora

20 h 15 - Esplanade Isis Quartet  
 21 h 30 - Cathédrale Saint-Pierre  
**Carlo Gesualdo**  
 Madrigaux : extraits des livres 1, 2, 5 et 6  
**Ensemble Organum**  
 Dir. Marcel Pérès  
 (avec la participation du Crédit Agricole)

**Les Arts du Récit**

21 h 30 - Jardin de Pétrarque  
**Les Arts du Récit**  
 « Les délices de l'amour » avec N. Khemir, M. Bloch...  
 21 h 45 - Salle Molière  
**S. Scodanibbio**, contrebasse  
 Donatoni, Scelsi, Bussotti  
 (avec la participation de Méridional de Travaux)

**Récital Materne Lehn, orgue**

Musique française, italienne (XV<sup>e</sup> Saison Musicale)  
 20 h 45 - Uzès Cathédrale St-Théodoric  
**Telemann**  
 Passion selon St-Luc  
 (en coproduction avec les Nuits Musicales, et la participation du Crédit Agricole)

**Jeudi 17 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Dagobert Linhares**, guitare  
 Sanz, Sor, Ginastera, (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**Le retour du religieux ?**  
 Débat animé par Paul Thibaud  
 20 h 15 - Antigone - gratuit

**Septet Vincent Seno**

21 h 45 - Cour Jacques-Cœur  
**Orchestre National de France**  
 Dir. Jerzy Maksymiuk  
 Christa Ludwig, mezzo  
**Penderecky** : Thème  
**Mahler** : Kindertotenlieder  
**Tchaikovski** : 4<sup>e</sup> Symphonie op. 36  
 (avec le concours d'Air-Inter et de l'Ardeemma)

**20 h 30 - Abbaye de Fontfroide**

Dans le cadre du colloque  
 « Déodat de Séverac, musicien de la lumière »  
**Récital Aldo Ciccolini**  
 (Les Amis de Fontfroide)  
 21 h 45 - Abbaye St-Michel de Frigolet (près de Tarascon)  
**Telemann**  
 Passion selon St-Luc (programme du 13.7.86)  
 (Abbaye St-Michel de Frigolet, Ville de Tarascon, avec la participation du Crédit Agricole)

**Laurent Cabasso, piano**

Haydn, Schumann, Prokofiev (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque - gratuit  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**Le nouveau paysage intellectuel**  
 Débat animé par A. Finkielkraut avec J.-C. Casanova, F. George, P. Nora et P. Thibaud

**Duo M. Rocheman-L. Coronel et J.P. Winter**

22 h - Cour des Ursulines  
**Opéra-Films**  
 Tannhäuser (parodie) 1921  
 R. Wagner, une biographie de car Frœhlich (1913)  
 Accompagnement Musical :  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Armin Brunner  
 (Fondation Beracasa et la participation de Méridional de Travaux)  
 21 h 45 - Montferrier Jardin du Château

**Les Solistes d'Uppsala**

(programme du 17.7.86) (avec Pharmacia-France)  
 21 h 30 - Clermont l'Hérault Cathédrale  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Yves Prin  
 Lamiya Sabitch, soprano  
 A. Brussilovsky, violon  
**Mozart** : Concerto n° 5 KV219  
**Wagner** : Wesendonck Lieder  
**Beethoven** : Quatuor en symphonie

**Vendredi 18 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Christophe Rousset**, clavecin  
 Froberger, Royer, W.-F. Bach (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**La Démocratie : une nouvelle donne ?**  
 Débat animé par J.-C. Casanova  
 20 h 15 - Esplanade - gratuit

**Duo M. Rocheman-L. Coronel et J.P. Winter**

22 h - Cour des Ursulines  
**Opéra-Films**  
 Tannhäuser (parodie) 1921  
 R. Wagner, une biographie de car Frœhlich (1913)  
 Accompagnement Musical :  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Armin Brunner  
 (Fondation Beracasa et la participation de Méridional de Travaux)  
 21 h 45 - Montferrier Jardin du Château

**Les Solistes d'Uppsala**

(programme du 17.7.86) (avec Pharmacia-France)  
 21 h 30 - Clermont l'Hérault Cathédrale  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Yves Prin  
 Lamiya Sabitch, soprano  
 A. Brussilovsky, violon  
**Mozart** : Concerto n° 5 KV219  
**Wagner** : Wesendonck Lieder  
**Beethoven** : Quatuor en symphonie

**Mercredi 16 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Miguel Da Silva**, alto  
 Franck Rivière, piano  
 Brahms, Hindemith, Honegger (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**France : une nouvelle science ?**  
 animé par Pierre Nora

nie op. 18 n° 4 (orchestration Von Spengel)  
 (Fondation Beracasa, l'Office Culturel Clermontais avec la participation du Crédit Agricole)  
 21 h 30 - Jardin de Pétrarque  
**Les Arts du Récit**  
 « La raison des ravis » avec Steve Waring, Ben Zimet, André Voisin, Marie-Isabelle Merlet

**Ensemble Organum**

Dir. Marcel Pérès  
 (avec la participation du Crédit Agricole)  
 21 h 30 - Saint-Guilhem-le-Désert  
**Ensemble Organum**  
 Michel Bouvard, orgue  
 Dir. Marcel Pérès  
**François Couperin**  
 Messe des Paroisses plain chant alterné  
 (XV<sup>e</sup> Saison Musicale, avec la participation du Crédit Agricole)

**Récital Materne Lehn, orgue**

Musique française, italienne (XV<sup>e</sup> Saison Musicale)  
 20 h 45 - Uzès Cathédrale St-Théodoric  
**Telemann**  
 Passion selon St-Luc  
 (en coproduction avec les Nuits Musicales, et la participation du Crédit Agricole)

**Jeudi 17 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Jose Carlos Cocarelli**, piano  
 Beethoven, Barber, Brahms (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**L'éthique : quels nouveaux repères ?**  
 Débat animé par F. George  
 19 h - Salle Molière - gratuit

**Quintette Moragues**

Dvorak, Ravel, Ligeti  
 20 h 15 - Drac - gratuit  
**Duo Ph. Petit/Barney Wilen**  
 21 h 45 - Cour Jacques-Cœur  
**Orchestre Philharmonique de Montpellier Languedoc-Roussillon**  
 Dir. Cyril Diederich  
 Pierre Amoyal, violon  
 Françoise Pollet, soprano  
**Déodat de Séverac** :  
 Peppermint Get  
 La Danse des treilles  
**Cantaloube** :  
 Triptyque pour soprano  
**R. Strauss** : Malven  
 (au piano : Dalton Baldwin)  
**Saint-Saëns** : 3<sup>e</sup> Concerto  
**Mendelssohn** : Le Songe d'une Nuit d'Été (extraits)  
 (avec la participation du Crédit Agricole)

**21 h 30 - Jardin de Pétrarque**

**Les Arts du Récit**  
 « Le chemin des revenants » avec Pierre Jakez-Jelias, C. Zarcate, M. Maximoff  
 21 h 30 - Pézenas Hôtel d'Alfonse  
**Opéra-Films**  
 Tannhäuser (parodie) 1921  
 R. Wagner, une biographie de car Frœhlich (1913)  
 Accompagnement Musical :  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Armin Brunner  
 (Fondation Beracasa et la participation de Méridional de Travaux)  
 21 h 45 - Montferrier Jardin du Château

**Les Solistes d'Uppsala**

(programme du 17.7.86) (avec Pharmacia-France)  
 21 h 30 - Clermont l'Hérault Cathédrale  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Yves Prin  
 Lamiya Sabitch, soprano  
 A. Brussilovsky, violon  
**Mozart** : Concerto n° 5 KV219  
**Wagner** : Wesendonck Lieder  
**Beethoven** : Quatuor en symphonie

**Vendredi 18 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Christophe Rousset**, clavecin  
 Froberger, Royer, W.-F. Bach (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**La Démocratie : une nouvelle donne ?**  
 Débat animé par J.-C. Casanova  
 20 h 15 - Esplanade - gratuit

**Duo M. Rocheman-L. Coronel et J.P. Winter**

22 h - Cour des Ursulines  
**Opéra-Films**  
 Tannhäuser (parodie) 1921  
 R. Wagner, une biographie de car Frœhlich (1913)  
 Accompagnement Musical :  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Armin Brunner  
 (Fondation Beracasa et la participation de Méridional de Travaux)  
 21 h 45 - Montferrier Jardin du Château

**Les Solistes d'Uppsala**

(programme du 17.7.86) (avec Pharmacia-France)  
 21 h 30 - Clermont l'Hérault Cathédrale  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Yves Prin  
 Lamiya Sabitch, soprano  
 A. Brussilovsky, violon  
**Mozart** : Concerto n° 5 KV219  
**Wagner** : Wesendonck Lieder  
**Beethoven** : Quatuor en symphonie

**Mercredi 16 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Miguel Da Silva**, alto  
 Franck Rivière, piano  
 Brahms, Hindemith, Honegger (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**France : une nouvelle science ?**  
 animé par Pierre Nora

**Vendredi 18 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Christophe Rousset**, clavecin  
 Froberger, Royer, W.-F. Bach (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**La Démocratie : une nouvelle donne ?**  
 Débat animé par J.-C. Casanova  
 20 h 15 - Esplanade - gratuit

**Duo M. Rocheman-L. Coronel et J.P. Winter**

22 h - Cour des Ursulines  
**Opéra-Films**  
 Tannhäuser (parodie) 1921  
 R. Wagner, une biographie de car Frœhlich (1913)  
 Accompagnement Musical :  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Armin Brunner  
 (Fondation Beracasa et la participation de Méridional de Travaux)  
 21 h 45 - Montferrier Jardin du Château

**Les Solistes d'Uppsala**

(programme du 17.7.86) (avec Pharmacia-France)  
 21 h 30 - Clermont l'Hérault Cathédrale  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Yves Prin  
 Lamiya Sabitch, soprano  
 A. Brussilovsky, violon  
**Mozart** : Concerto n° 5 KV219  
**Wagner** : Wesendonck Lieder  
**Beethoven** : Quatuor en symphonie

té, Ben Ilal, Kevin Coyne (avec la participation des Pépinières Richter)  
 21 h 15 - Saint-Guilhem-le-Désert  
**Ensemble Baroque d'Aix Rameau**, Bach (XV<sup>e</sup> Saison Musicale)

**Lundi 21 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Alexandre Brussilovsky**, violon  
 J.C. Cocarelli, piano  
 Schubert, Vivaldi/Respighi (Fondation Beracasa)  
 20 h 15 - Place St-Côme - gratuit

**Hervé Sellin Trio**

21 h 45 - Cour Jacques-Cœur  
**Orchestre de l'Opéra de Lyon**  
 Dir. John Eliot Gardiner  
 Jorge Bolet, piano  
 R. Fontanarosa, violoncelle  
**Beethoven** : Quintette op. 29  
**Schubert** : La nuit transfigurée (avec la Ville de Lodève, la participation du Crédit Agricole et Pharmacia-France)

**21 h 45 - Salle Molière**

**Vladimir Mikulka**, guitare  
 Villa Lobos, Tansman, Logy Dussek, Bobrowicz, Rak  
 21 h 30 - Sigean Bord de l'Étang Port Maon  
**Macumba-Perussions**  
 (avec le concours du CCAS, Ville de Sigean et Vins de Robère)

**Dimanche 27 juillet**

11 h - Salle Molière  
**Giuseppe Costanzo, ténor**  
 Verdi, Bizet, Donizetti, Flotow  
 (Fondation Beracasa)  
 19 h - Salle Molière  
**Récital Idil Biret, piano**  
**Beethoven/Liszt** :  
 7<sup>e</sup> Symphonie en ut majeur  
 5<sup>e</sup> Symphonie en ut mineur  
 (avec la participation du Crédit Agricole)

**20 h 15 - Antigone - gratuit**

**Point G**  
 21 h 45 - Cour Jacques-Cœur  
**Antonion Salleri**  
**Les Danaïades** tragédie lyrique en 5 actes  
 Montserrat Caballe, René Massis, Christer Bladin  
**Chœurs de l'Opéra de Montpellier**  
**Orchestre Philharmonique de Montpellier Languedoc-Roussillon**  
 Dir. Emmanuel Krivine  
 (avec la participation du Crédit Agricole)

**Vendredi 25 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Hélène Jeanney**, piano  
 Balakirev, Chopin (Fondation Beracasa)  
 20 h 15 - Esplanade - gratuit

**21 h 45 - Cour Jacques-Cœur**

**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Pierre-Michel Durand  
**Les Arts du Récit**  
 « Le chemin des revenants » avec Pierre Jakez-Jelias, C. Zarcate, M. Maximoff  
 21 h 30 - Pézenas Hôtel d'Alfonse  
**Opéra-Films**  
 Tannhäuser (parodie) 1921  
 R. Wagner, une biographie de car Frœhlich (1913)  
 Accompagnement Musical :  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Armin Brunner  
 (Fondation Beracasa et la participation de Méridional de Travaux)  
 21 h 45 - Montferrier Jardin du Château

**Les Solistes d'Uppsala**

(programme du 17.7.86) (avec Pharmacia-France)  
 21 h 30 - Clermont l'Hérault Cathédrale  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Yves Prin  
 Lamiya Sabitch, soprano  
 A. Brussilovsky, violon  
**Mozart** : Concerto n° 5 KV219  
**Wagner** : Wesendonck Lieder  
**Beethoven** : Quatuor en symphonie

**Vendredi 18 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Christophe Rousset**, clavecin  
 Froberger, Royer, W.-F. Bach (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**La Démocratie : une nouvelle donne ?**  
 Débat animé par J.-C. Casanova  
 20 h 15 - Esplanade - gratuit

**Duo M. Rocheman-L. Coronel et J.P. Winter**

22 h - Cour des Ursulines  
**Opéra-Films**  
 Tannhäuser (parodie) 1921  
 R. Wagner, une biographie de car Frœhlich (1913)  
 Accompagnement Musical :  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Armin Brunner  
 (Fondation Beracasa et la participation de Méridional de Travaux)  
 21 h 45 - Montferrier Jardin du Château

**Les Solistes d'Uppsala**

(programme du 17.7.86) (avec Pharmacia-France)  
 21 h 30 - Clermont l'Hérault Cathédrale  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Yves Prin  
 Lamiya Sabitch, soprano  
 A. Brussilovsky, violon  
**Mozart** : Concerto n° 5 KV219  
**Wagner** : Wesendonck Lieder  
**Beethoven** : Quatuor en symphonie

**Mercredi 16 juillet**

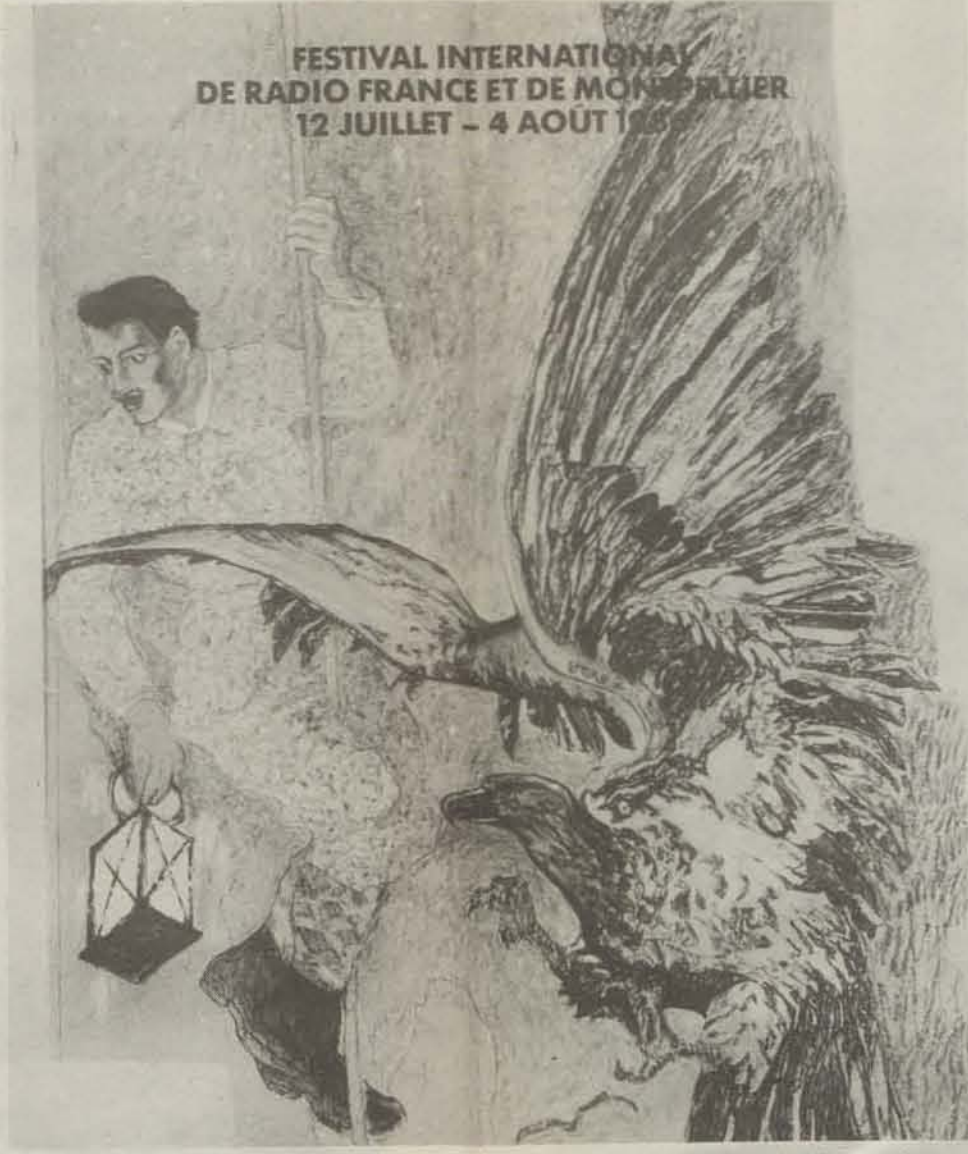
19 h - Salle Molière  
**Miguel Da Silva**, alto  
 Franck Rivière, piano  
 Brahms, Hindemith, Honegger (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**France : une nouvelle science ?**  
 animé par Pierre Nora

**Vendredi 18 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Christophe Rousset**, clavecin  
 Froberger, Royer, W.-F. Bach (Fondation Beracasa)  
 17 h - Jardin de Pétrarque  
 Les Rencontres de Pétrarque  
**La Démocratie : une nouvelle donne ?**  
 Débat animé par J.-C. Casanova  
 20 h 15 - Esplanade - gratuit

**Duo M. Rocheman-L. Coronel et J.P. Winter**

22 h - Cour des Ursulines  
**Opéra-Films**  
 Tannhäuser (parodie) 1921  
 R. Wagner, une biographie de car Frœhlich (1913)  
 Accompagnement Musical :  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Armin Brunner  
 (Fondation Beracasa et la participation de Méridional de Travaux)  
 21 h 45 - Montferrier Jardin du Château



SONIA W. ATHERTON, VIOLONCELLE

**Mercredi 23 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Andrea Griminelli**, flûte  
 Haydn : Concerto en ut M. pour violoncelle et orchestre  
**Krenek** : Elegie Symphonique  
**Bloch** : Concerto grosso (Fondation Beracasa)  
 21 h 30 - Sigean Eglise  
**Les Solistes d'Uppsala**  
 Pierre Laniau, guitariste  
**Mozart** : Quintette KV.614  
**Bach** : L'Offrande Musicale  
**Bocherini** : Quintette n° 9 « La Ritirata de Madrid »  
**Turina** : La Oracion del Torero (avec le concours du CCAS, Ville de Sigean et Vins du Robère, avec la participation du Crédit Agricole)

**20 h 15 - Antigone - gratuit**

**Point G**  
 21 h 45 - Cour Jacques-Cœur  
**Antonion Salleri**  
**Les Danaïades** tragédie lyrique en 5 actes  
 Montserrat Caballe, René Massis, Christer Bladin  
**Chœurs de l'Opéra de Montpellier**  
**Orchestre Philharmonique de Montpellier Languedoc-Roussillon**  
 Dir. Emmanuel Krivine  
 (avec la participation du Crédit Agricole)

**Vendredi 25 juillet**

19 h - Salle Molière  
**Hélène Jeanney**, piano  
 Balakirev, Chopin (Fondation Beracasa)  
 20 h 15 - Esplanade - gratuit

**21 h 45 - Cour Jacques-Cœur**

**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Pierre-Michel Durand  
**Les Arts du Récit**  
 « Le chemin des revenants » avec Pierre Jakez-Jelias, C. Zarcate, M. Maximoff  
 21 h 30 - Pézenas Hôtel d'Alfonse  
**Opéra-Films**  
 Tannhäuser (parodie) 1921  
 R. Wagner, une biographie de car Frœhlich (1913)  
 Accompagnement Musical :  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Armin Brunner  
 (Fondation Beracasa et la participation de Méridional de Travaux)  
 21 h 45 - Montferrier Jardin du Château

**Les Solistes d'Uppsala**

(programme du 17.7.86) (avec Pharmacia-France)  
 21 h 30 - Clermont l'Hérault Cathédrale  
**Orchestra Nacional Juvenil « Simon Bolivar » de Caracas**  
 Dir. Yves Prin  
 Lamiya Sabitch, soprano  
 A. Brussilovsky, violon  
**Mozart** : Concerto n° 5 KV219  
**Wagner** : Wesendonck Lieder  
**Beethoven** : Quatuor en symphonie

**Vendredi 18 juillet**



# FESTIVAL INTERNATIONAL DE RADIO FRANCE ET DE MONTPELLIER

## MUSIQUE ET CINEMA OPERA-FILMS

**L**e FESTIVAL INTERNATIONAL DE RADIO FRANCE ET DE MONTPELLIER présente en exclusivité deux « trouvailles » du cinéma muet consacrées au domaine musical : les Opéra-Films « TANHEIMER » de Ludwig von WICH et « RICHARD WAGNER » de Carl FRELICH.

Armin BRUNNER a arrangé, pour un grand orchestre de chambre, les partitions originales de Richard WAGNER et de Giuseppe BECCO. Il dirigera l'Orchestra Sinfonica Nacional de la Juventud Venezolana qui accompagnera les films muets, en direct et dans la salle de projection.

**TANHEIMER OU DAS KABARET IN PYRITZ**

Film muet satirique en Jeu d'ombres de 1921.  
Pastiche de Tannhäuser.  
Réalisé par Ludwig von WICH.  
Musique de Richard WAGNER arrangée par Armin BRUNNER (1983).

Durée : 7 mn 36 s  
Format : 16 mm. NB

« Tannhäuser » fut un des opéras de Wagner les plus dépréciés par la critique de son époque. Cette œuvre n'a pas échappé, en 1921, à l'œil critique du célèbre dessinateur Ludwig von WICH. Dans TANHEIMER, von WICH met en contradiction les événements sublimes et le comique, renverse les situations et déstabilise les personnages wagnériens. La dérision est encore accentuée par la

technique choisie par le réalisateur : les jeux d'ombres de personnages réels, caricatures en « ombres chinoises ».

**RICHARD WAGNER**  
Film muet biographique de 1913.  
Réalisé par Carl FRELICH (1875-1953).

Musique de Giuseppe BECCO.  
Dans le rôle de Richard WAGNER : Giuseppe BECCO.  
Durée : 76 mn  
Format : 16 mm. NB

« RICHARD WAGNER », second film de Carl FRELICH a été présenté pour la première fois à Berlin en 1913, pour célébrer le centenaire de la naissance du compositeur. Le cinéma d'avant guerre, nourrissant le culte du héros, mettait WAGNER au rang de Siegfried ou de Parsifal.  
Le musicien Giuseppe BECCO arrangea la musique du film sur des mélodies et des thèmes de WAGNER. BECCO dont la ressemblance avec Richard WAGNER était frappante, s'identifiait totalement à lui. Il était l'acteur désigné pour le rôle du compositeur dans le film de Carl FRELICH.

En 1983, date anniversaire de la mort de Richard WAGNER, Armin BRUNNER arrangea pour un grand orchestre de chambre, la partition de Giuseppe BECCO.  
« TANHEIMER »  
« RICHARD WAGNER »  
**OPERA-FILMS**  
Montpellier - Cour des Ursulines, le 18 juillet 1986

Pezenas, le 19 juillet 1986.



## RADIO FRANCE EN DIRECT DU FESTIVAL

Tous les concerts du Festival sur Radio France.  
ESPACE RADIO FRANCE sur l'Esplanade

**France Inter**  
Emissions publiques de J.-L. FOULQUIER, José ARTUR, Pierre BOUTEILLER

**France Culture** du 15 au 20 juillet  
Les magazines de 12 h à 12 h 30 et de 22 h à 24 h  
LES ARTS DU RECIT et LA NUIT DES CONTEURS  
Emission publique « REPERAGES »

L'ESPACE RADIOPHONIQUE à Pétrarque  
LES RENCONTRES DE PETRARQUE du 15 au 19 juillet animées par Alain FINKELKRAUT.  
Jean-Claude GASONOVA, Directeur de « Commentaire »

François GEORGE, Directeur de « La Liberté de l'Esprit »

Pierre NORA, Directeur de « Le Débat »  
Paul THIBAUD, Directeur de « Esprit »

avec la participation de Emmanuel Le Roy Ladurie, Michel Henry, Philippe Raynaud, Michel Winock, Blandine Barret-Kriegel, Jacques Caroux, Roger Chartier, Antonin Liehm, Paul Noiret, Pierre Manent, André Comte-Sponville, Michel Cazenave, Krzysztof Pomian, François Bourricaud, Jacques Julliard, Jacques Donzelot, Bernard Manin, Alain Besançon, Edgar Morin, Elizabeth de Fontenay  
**Radio France Héralut**  
tous les jours une émission de

12 h à 12 h 40 à partir du 9 juin de 12 h à 12 h 30

**France Musique**  
LE JAZZ sur l'Esplanade tous les jours à 20 h 15

Producteurs : André Francis, Yann Audaud et Xavier Prévost  
EMISSION PUBLIQUE

tous les jours de 10 h à 12 h  
L'IMPREVU d'Olivier Bernagier tous les jours sauf samedi de 17 h 30 à 19 h  
DESACCORD PARFAIT de Jean-Michel Damian : le 16, le 20 et le 22 juillet

LES JOURNEES EXCEPTIONNELLES :  
le 19 juillet, La Musique Française 1900

le 26 juillet, Friedrich Gulda  
le 31 juillet, Journée Franz Liszt  
le 2 août, Alexis Weissenberg



**Montpellier.**

Opéra, place de la Comédie 34000 - tél. 67.66.00.92  
du lundi au samedi 10 h 30 - 17 h 30 sans interruption  
du 12 juillet au 4 août tous les jours (mêmes horaires)  
Crédit Agricole, 6 passage Lonjon - tél. 67.52.81.11  
du mardi au samedi 10 h 00 - 12 h 30, 13 h 30 - 18 h 30

2<sup>e</sup> Festival International de Radio France et de Montpellier  
Directeur Artistique : René Koering  
Administrateur Général : Dominique Descamps  
organisé par Radio France

(France Musique, France Culture, France Inter, Radio France Héralut) et la Ville de Montpellier

avec l'aide de la Région Languedoc-Roussillon  
Le District de l'Agglomération de Montpellier  
Le Conseil Général de l'Hérault  
Le Ministère des Affaires Etrangères  
La SACEM  
L'Opéra de Montpellier  
LA FONDATION BERACASA

et la participation de  
LE CREDIT AGRICOLE ADEMMA  
AIR FRANCE TELERAMA  
AIR INTER L'EVENEMENT DU JEUDI  
BOUYGUES

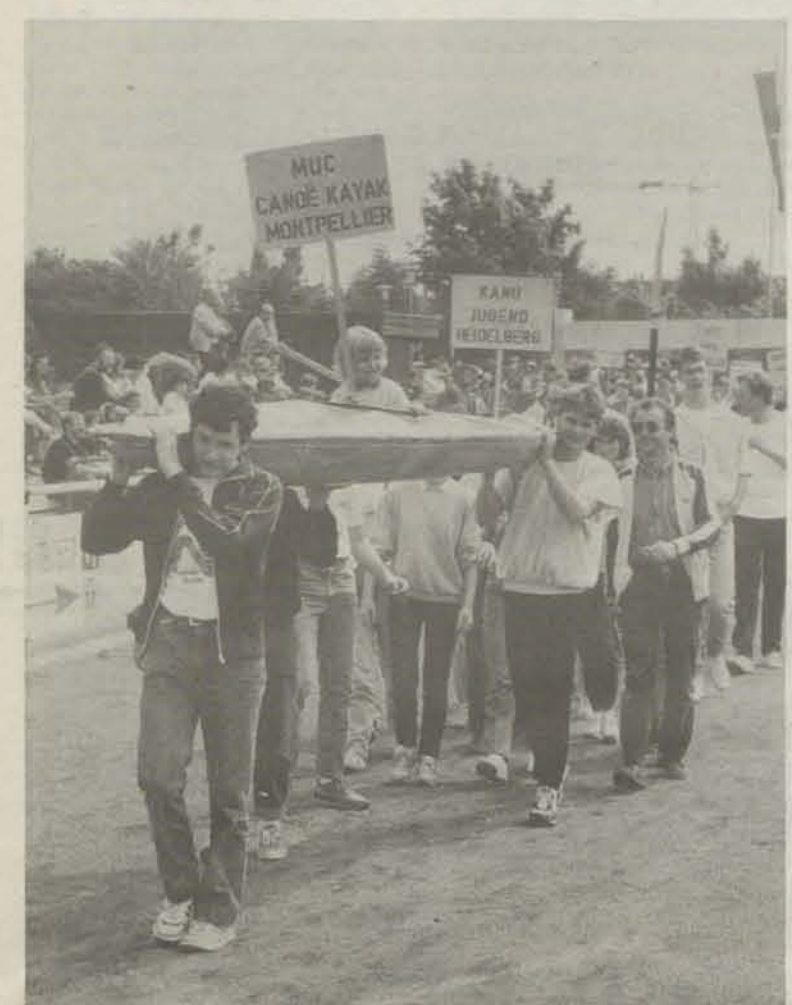
CITROËN - Citer Location  
Méditerranée Construction  
Les Pépinières Richter  
SERM  
Bec Frères et Bec Construction  
Les Côteaux du Languedoc  
La Charte Intercommunale des Côteaux de l'Orb et du Vernazobres  
Les Grands Crus du Minervois  
Le CCAS

La Ville de Sigeac et les Vins du Rocbère  
L'Office Municipal de la Culture de Céret  
Le Parc National des Cévennes  
La Ville de Florac  
Pharmacia France  
L'Abbaye St-Michel de Frigolet  
Le Festival de Carcassonne  
La Ville de Tarascon  
L'Abbaye de Fontfroide  
Les Nuits Musicales d'Uzès  
La Ville de St-Jean-de-Védas  
La Ville de Pézenas  
La Ville de Lodève  
La Ville de Clermont l'Hérault  
XV<sup>e</sup> Saison Musicale de St-Guilhem-le-Désert  
La Ville de Frontignan  
La Ville d'Arles - La Ville d'Argelès-sur-Mer

Soirées Musicales  
aux Châteaux de Villevieille et de Pondres  
Algeco  
Les Fêtes baroques en Arles  
Les Grands Interprètes de demain



## FLASHS JUMELAGE HEIDELBERG...



Emulsion fraternelle : les jeunes des clubs de canoë-kayak de Montpellier et de Heidelberg s'apprennent à livrer compétition au fil de l'eau lors du Festival Sportif et Culturel à Heidelberg, au mois de mai 1986.

**D**e trimestre en trimestre, nous essayons de faire avec vous, le point de nos activités, nos échanges, nos projets.

Deux événements ont marqué notre jumelage au cours du mois de mai :

• **Le Festival Sportif et Culturel :** un festival fort bien rodé maintenant qui a permis, cette année encore à près de 500 jeunes Montpelliérains, tous clubs confondus, de retrouver leurs homologues de Heidelberg, ceux-là même qu'ils avaient reçus l'an dernier dans leurs groupes familiaux.

Du sport, plusieurs heures par jour, un peu de tourisme et beaucoup d'amitié : il semble à les entendre, qu'ils aient gardé que de bons souvenirs.

• **La venue de 7 représentants du Mouvement de la Paix** de Heidelberg, invités à l'initiative du Comité pour le Désarmement nucléaire en Europe (CODENE) : quatre jours de débats et de réflexion, des interventions publiques diversifiées, au moment même où le drame de Tchernobyl suscitait la plus vive émotion, ont largement ébranlé les opinions un peu trop répandues d'« hystérie » allemande ou d'« inconscience » française et ont permis la diffusion d'une information précieuse. Les interventions, lors de la table ronde salle Rabelais sur « la sûreté nucléaire et la démocratie » de :

A. SIVADE, chimiste à l'U.S.T.L., de Mme GERBER, chercheur à l'INSERM, de G. GUYOT, ingénieur EDF et syndicaliste CFDT, de C. MORALES, adjoint au maire délégué à la Maîtrise de l'Energie, du Dr GIESECKE, physicien allemand et de D. PASCHEN, conseiller municipal « verte » à Heidelberg, Mme I. MICAELI, Pte Nte du Comité suédois sur l'énergie nucléaire, sont en cours de publications et seront disponibles dès la fin de ce mois (s'adresser à G. DROZ, Maire).

• **A quoi s'ajouteraient encore les voyages et échanges déjà traditionnels dans nos deux villes :** un séjour des Romanistes de l'UPV à Heidelberg, de tous les lecteurs d'université allemands résidant en France, puis une autre franco-allemande sur le thème : la situation des jeunes en France et en R.F.A. On aurait du mal à être exhaustif...

• **Pour les mois qui viennent, et à titre d'exemple, nous pouvons déjà annoncer :**  
- Un concert de jeunes élèves des Conservatoires de Heidelberg, Montpellier et Cambridge, cette année dans la ville allemande, à la fin du mois d'août, après une dizaine de jours de répétitions et de travail commun.

Au programme : Brahms, Elgar, Mendelssohn. Cette année Christine MICHELIER (violin), Nancy AYMES (flûte), Mario TRENZA et Frédéric SIMIEN (cor) iront représenter le conservatoire de Montpellier.

- Sortant du cadre du seul jumelage, mais organisé en lien avec la municipalité et la Maison de Heidelberg par le Centre d'Etudes Freudiennes de l'université Paul Valéry, un colloque sera ouvert au plus large public les 28 et 29 novembre sur le thème « La Révolution Freudienne ».

- Reste le grand projet de la Maison de Montpellier à Heidelberg, les travaux touchent à leur fin et

l'inauguration est prévue pour la fin de septembre. On en connaît déjà les multiples fonctions : centre de culture languedocienne en plein cœur de la Altstadt, vitrine de notre ville, relais pour nos échanges, lieu d'hébergement de quelques étudiants montpelliérains, mais aussi, pourquoi pas, de promotion de nos vins... cette maison, que la ville de Heidelberg nous offre totalement restaurée, ouvre ses portes en octobre. Mais c'est bien le cas de le dire, la suite au prochain numéro...

**Geneviève DROZ**  
Conseillère Municipale  
Déléguée au Jumelage  
avec Heidelberg



### JEAN LEFEBVRE

DIRECTION MEDITERRANEE  
TRAVAUX PUBLICS et ROUTIERS

Centre de MONTPELLIER  
Bureaux - Atelier Depot  
Route de Lodeve - Juvignac  
B.P. 105, 34990 JUVIGNAC  
☎ 75.36.80 - Telex 480-177 TARFIL-MONTP



bureau d'études  
pour l'urbanisme et l'équipement  
de la région méditerranéenne

### BETEREM

INFRASTRUCTURE - BATIMENT T.C.E.  
URBANISME - ETUDES ECONOMIQUES  
PILOTAGE - COORDINATION

2595, Boulevard Paul Valéry - Montpellier  
☎ 67.42.66.00

## MONTPELLIER-LOUISVILLE 30 ANS DE JUMELAGE

**A** l'initiative de Terry STACY, Présidente du Comité de Jumelage, une délégation conduite par André LEVY, Adjoint aux Affaires Culturelles, se rendra à Louisville (Kentucky) pour le trentième anniversaire du jumelage entre nos deux villes.

Cette délégation officielle composée de MM. MOUTOT, OBERTI, MORALES et Mme COLAS ainsi que d'autres membres du Comité dont M. LAURIOL, Vice-Président de l'Université Montpellier III sera reçue par le Maire de Louisville, et assistera à la fête de l'indépendance des Etats-Unis célébrés chaque année le 4 juillet avec beaucoup de ferveur par les américains. Durant une semaine, les membres du Comité feront le point sur les échanges entre nos deux villes et sur leurs possibilités de développement. Il faut rappeler que cha-

que année, le Comité de Jumelage de Montpellier reçoit une trentaine d'étudiants de Louisville durant l'été. Ceux-ci ont un « job » pendant un mois grâce au Comité de Jumelage et sont logés en cité universitaire et accueillis par des familles montpelliéraines. En retour, des étudiants montpelliérains passent un mois à Louisville pour perfectionner leur anglais. Après la visite en mars à Montpellier de M. HARDY, Président des Sisters Citées, l'équivalent de nos comités de jumelage, il a donc été décidé que les relations entre Montpellier et Louisville devaient se diversifier et s'enrichir. C'est le but de la délégation française de mettre sur pied de nouvelles actions pour fortifier le jumelage dans les secteurs culturels économiques et médicaux. Le projet de monter une exposition pour faire connaître Montpellier sera évoquée et fera son chemin.



## Mon futur et moi, ça marche.



CRÉDIT AGRICOLE DU MIDI



Collecte des ordures ménagères  
Nettoisement des rues  
Ramassage des déchets industriels  
**MONTPELLIER**  
351, rue de la Castelle - BP 1231  
34011 Montpellier Cedex - ☎ 67.27.20.21





# Beau Intelligent et en PAP

superbes 4 et 5 pièces avec Loggia  
livrables immédiatement



Exceptionnel votre 5 pièces duplex pour  
**2382<sup>F</sup>** par mois

Appartement 5 pièces duplex (Lot n° 50)

91,73 m<sup>2</sup> - Loggia et balcon : 530.000 F (Val. Mars 85)  
■ Vous avez 3 enfants  
■ Vous gagnez à deux 8.750 F par mois  
■ Vos revenus imposables en 1983 sont de 70.000 F

Prêt PAP majoré : 437.250	Mensualité
Prêt 1% sur 10 ans 64.500 F à 4%, 653 F par mois différé 2 ans	3.447,00 F
Prêt complémentaire sur 20 ans, 28.250 F à 14,75 %	+ 265,50 F
	3.712,50 F
Allègement APL	1.330,00 F

## LE PUECH D'ARGENT

TÉMOIN DÉCORÉ : Av. de Vanières/Rocade ouest sud  
Tous les jours : 14 h/19 h sauf vendredi et samedi  
Dimanche : 10 h/12 h et 14 h/19 h  
☎ (67) 42.60.85



## CAISSE D'ÉPARGNE ET DE PRÉVOYANCE DE MONTPELLIER

Siège social : Rue de la Croix Verte  
La ZOLAD  
34083 MONTPELLIER  
TEL. : 67.54.48.00

TOUTES FORMES DE PLACEMENTS, DE CRÉDITS  
AUX PARTICULIERS - AUX ASSOCIATIONS

RENSEIGNEZ-VOUS DANS NOS AGENCES  
URBAINES ET RURALES

La Caisse d'épargne de Montpellier c'est également  
48 POINTS DE VENTE

L'ÉCUREUIL - L'AMI FINANCIER

**ART'CO**  
COSTE  
PEINTURES  
papiers peints - peintures  
revêtements - moquettes  
Rue St-Hilaire - MONTPELLIER  
☎ 67.65.69.65



HOTEL \*\*  
☎ 67.52.43.33

Pour vos rencontres sportives  
42 Chambres de 1 à 3 lits  
GRAND PARKING  
Accueil sympathique  
au restaurant  
« LA SOUPIÈRE »  
Menus et Collation  
de 7 h à 22 h  
PRIX ETUDES  
POUR GROUPES SPORTIFS  
MONTPELLIER LAZOLAD  
Rue du Caducée  
071304

ENTREPRENEURS  
ARTISANS - PARTICULIERS



BETON PRET A L'EMPLOI  
CONSULTEZ-NOUS  
67.75.43.10 - 67.75.37.24

2 unités de production  
- JUVIGNAC :  
153, rte de Lodève - 34990 Juvignac  
- VENDARGUES :  
Z.I. RN 113 - 34740 Vendargues

Siège Social et Bureaux :  
153, Rte de Lodève  
34990 Juvignac - B.P. 102

SUPERBETON  
QUALITE et SERVICE

## OUVERTURE DU 4° COMMISSARIAT DE POLICE MUNICIPALE AV. PEDRO DE LUNA

Le Commissariat de police municipale situé Bd Pedro de Luna est le quatrième commissariat de quartier créé depuis 1984. Le premier est situé sur la dalle du Triangle au Polygone, le second aux Tritons, à la Paillade Nord, le troisième a été ouvert en 1985 au quartier Saint-Martin, Cité Mion, les Aiguerelles. Il est ouvert de 7 h à 20 h sauf le dimanche et fonctionne en alternance

avec deux équipes de cinq policiers municipaux. Leur champ d'intervention s'étend sur le quartier Lemasson, Mas Drevon, Croix d'Argent.

Courant 1987, un cinquième commissariat s'ouvrira au quartier Gely-Figuerolles près du Parc de la Guirlande. Les effectifs des gardiens municipaux seront alors de cent hommes.

M. Georges FRECHE et son épouse ont présidé le gala bi annuel des diffuseurs de presse et débiteurs de tabac qui s'est tenu dans les salons de la Calandrine à l'aéroport de Fréjorgues. Cette profession est en pleine expansion et ses membres se recouvrent au sein de leurs chambres syndicales qui étaient représentées par M.

EXPERT pour les diffuseurs de presse et M. et Mme CROS pour les débiteurs de tabac. Il existe actuellement 160 points de diffusion de presse sur Montpellier dont 80 % sont débiteurs de tabac et l'augmentation des titres de publication est impressionnante puisque les NMPP (Nouvelles Messageries de la Presse Parisienne) diffusent 2700 titres.



Midi-Libre

De gauche à droite : M. CROS, Président de la Chambre Syndicale des Débiteurs de Tabac, Mme CROS, Mme et M. FRECHE, Député-Maire, Michèle FERMAUD, Directrice des ventes de Midi-Libre, M. EXPERT, Président de la Chambre Syndicale des Diffuseurs de Presse, Mme BIELMAN.

## COMMUNIQUE DU SYNDICAT NATIONAL DES CADRES HOSPITALIERS (SNCH)

Le S.N.C.H. tient à s'élever contre la décision prise par le Ministre de la Santé le 6 juin dernier de nommer à la tête du C.H.R. de Montpellier, Monsieur JULLIAN, Directeur Général du C.H.R. de Poitiers.

Cette nomination transgresse en effet une règle de principe, admise et respectée par tous les Gouvernements successifs jusqu'aujourd'hui, qui vise à ne nommer comme chefs d'établissements que des candidats ayant obtenu à la fois un avis favorable du Maire, Président du Conseil d'Administration, des représentants de la profession et de l'administration du Ministère.

Le respect de cette procédure garantit aux directeurs d'hôpitaux l'autonomie qui leur est nécessaire pour l'exercice de leurs fonctions. En l'occurrence, lors de la commission de classement du 27 mai dernier, Monsieur VERGNES, Directeur Général du C.H.R. de Nice, candidat choisi par le Président du Conseil d'Administration du C.H.R. de Montpellier, a été unanimement retenu par les membres de la profession et les représentants de Madame le Ministre de la Santé.

Le fait qu'il n'ait finalement pas été nommé fait craindre à tous les directeurs d'hôpitaux une politisation de leurs fonctions passant par une centralisation hospitalière qu'ils ont toujours combattue.

La nomination de Monsieur JULLIAN - dont la personnalité ne saurait en aucun cas être mise en cause - est intervenue à la suite de tractations politiques locales et nationales qui font craindre le pire pour l'avenir des hôpitaux publics.

Le S.N.C.H. dont l'indépendance a toujours fait la force combattra avec l'opiniâtreté nécessaire ceux qui, politiques ou lobbies divers rentrent dans le jeu de ces gesticulations.

Paris, le 10 juin 1986  
D. CAILLE

## RECEPTION DE DEUX SAVANTS ARMÉNIENS

Deux universitaires venus de la République d'Arménie (URSS), le Recteur Sergueï HAMBARDZOUMIAN et le Professeur Rouben HAROUTIOUNIAN, viennent de séjourner quelques jours à Montpellier.

Le vendredi 30 mai, le Recteur HAMBARDZOUMIAN signait avec le Président Pierre VITOUX, et en présence du Vice-Président Claude LAURIOL, Délégué aux Relations Internationales, un accord de coopération culturelle et scientifique entre les Universités d'Erevan et de Montpellier III (Paul Valéry). Cet accord, le premier que l'Université arménienne d'Etat ait conclu avec une université du monde occidental est considéré en Arménie comme un événement historique. L'accord conclu pour cinq ans, et tacitement reconductible est pluridisciplinaire : l'histoire, les langues (arménien, russe, français), la philosophie, la psychologie, les mathématiques appliquées aux Sciences Humaines.

Le Recteur HAMBARDZOUMIAN de l'Académie des Sciences d'Arménie est un mathématicien internationalement connu. Son collègue, le Professeur Rouben HAROUTIOUNIAN, est président de la Société de génétique d'Arménie.

M. Georges FRECHE, Député-Maire de la Ville de Montpellier, est sensibilisé par l'histoire Arménienne et vient de nommer un délégué aux affaires arméniennes, M. Maurice REBOAH, Conseiller Municipal. Il a participé le 2 juin à une rencontre avec les deux hôtes de l'Université Paul Valéry à laquelle s'étaient joints le Professeur LEVY, Maire-Adjoint, M. REBOAH, Conseiller Municipal délégué, le Professeur MIROUZE, Président de l'Université de Montpellier I, le Professeur CANO, Président de l'Université de Montpellier II, le Professeur MIGNOT, Vice-Président de l'Université Paul Valéry (Montpellier III), des membres de l'Amicale arménienne de Montpellier et sa région, M. Gérard DEBEYAN, Président qui fit office d'interprète, Mme le Docteur DABBAGH, M. DER HAGOPIAN, M. KOJAYAN et M. Jean-Paul TAHMAZIAN, Président de l'Association « Arménie Vivante ». M. le Député-Maire, dans son allocution, rappela les liens historiques entre l'Arménie et Montpellier, particulièrement à l'époque des Croisades, la présence d'étudiants arméniens à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, l'attention portée dans notre région au génocide et la similitude des civilisations chrétiennes et méditerranéennes du Languedoc et de l'Arménie.

Le Recteur HAMBARDZOUMIAN exprima au nom de l'Union Soviétique et de la République d'Arménie sa joie d'avoir allumé « un lumignon qui éclairera l'avenir de nos deux pays » en signant l'accord interuniversitaire avec l'Université Paul Valéry.

À l'issue de cette rencontre, il fit citoyens d'honneur de la ville Montpellier le Recteur HAMBARDZOUMIAN et le Professeur HAROUTIOUNIAN.



## JERUSALEM JE T'AIME

La célébration de la réunification de Jérusalem, capitale d'Israël, est devenue une manifestation traditionnelle à Montpellier.

Organisé par le Centre Communautaire Juif que préside M. M. WEILL, le 19<sup>e</sup> anniversaire de cette réunification a permis à plus d'un millier de personnes de se retrouver au Parc Bonnier de la Mosson autour d'importantes personnalités politiques, religieuses, littéraires et artistiques connues en France et à l'étranger. Dans son allocution de bienvenue, M. M. LEVY, Directeur du C.C.J., a mis l'accent sur la paix qui règne, et ce depuis 19 ans seulement, à Jérusalem, ville éternelle ouverte à tous. Son Excellence M. l'Ambassadeur d'Israël en France Ovadia SOFFER a ensuite évoqué la libération de Jérusalem le 7 juin 1967 qui a été un événement capital non seulement pour les juifs, mais pour l'humanité toute entière. Il s'est ensuite félicité que les grandes puissances rejoignent enfin les conceptions d'Israël dans la lutte anti-terroriste. M. le Député-Maire qui, chaque année avec Mme Georges FRECHE, participe à la fête de Jérusalem, a nettement dénoncé à la fois l'antisémitisme de certains Universitaires indignes de l'Université française ainsi que les politiques terroristes, dangereuses pour les démo-

craties. Il a rappelé les très anciens liens qui unissent Montpellier à la Communauté juive et précisé les échanges économiques et culturels qui se mettent en place avec notre ville jumelle de Tibériade. Il appartenait à M. René-Samuel SIRAT, Grand-Rabbin de France, de situer la place de Jérusalem dans la fidélité et l'espérance juives comme dans la conscience universelle. Il le fit en faisant monter d'un réel souci de tolérance et de l'esprit d'ouverture qui en est le signe. De nombreux parlementaires de la ville, du département et de la région ainsi que des représentants des autorités civiles et religieuses avaient tenu, par leur présence, à témoigner leur soutien à Israël.

Les écrivains, les journalistes, les chanteurs et les danseurs invités par le Centre Communautaire Juif et qui venaient de Paris, de New-York et... de Jérusalem firent de cette manifestation un événement dont les échos furent entendus au-delà de notre ville. Rendez-vous a été pris pour le 20<sup>e</sup> anniversaire !

Maurice REBOAH  
Conseiller municipal  
Délégué aux Relations  
avec la Communauté Israélite  
de Montpellier et sa région



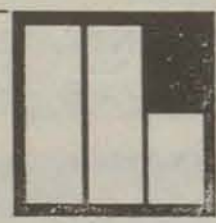
Le Grand Rabbin SIRAT et Georges FRECHE, député-Maire.

## UNE ENTREPRISE AU SERVICE DE SA VILLE

# Bâtiments et Travaux publics

Méridionale de travaux  
Bureaux du Nouveau Monde  
Rue des Etats du Languedoc  
B.P. 1187  
34009 MONTPELLIER CEDEX  
☎ 67.64.44.40

MERIDIONALE



LITTORAL  
BUREAUX

aménagement  
de bureaux  
décoration  
ORDO - CASTELLI - AIRBONE  
SIMA - EUROSIT  
25, cours gambetta  
67.58.11.54  
071415

UNE ENTREPRISE  
REGIONALE



La Cèretière - 34970 Lattes  
☎ (67) 58.22.52  
Telex 480 569

ELECTRICITE  
INSTRUMENTATIONS  
AUTOMATISMES  
CANALISATIONS  
TUYAUTERIES  
INDUSTRIELLES

Entreprise de travaux



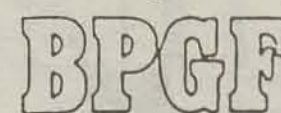
publics et privés

Pose de canalisations pour le transport de tous fluides  
Fabrication de tuyaux en béton précontraint et en béton armé  
Gestion et entretien de services publics d'eau et d'assainissement  
Collecte et traitement des ordures ménagères

Béton armé  
Génie civil  
Bâtiment

MONTPELLIER - 381, Avenue du Mas d'Argelliers - Tél. : 92.12.86

## PARC CLUB DU MILLENAIRE



AUX PORTES DE MONTPELLIER - DANS LE SITE DE FLAUGERGUES  
ENSEMBLE DE BUREAUX et LOCAUX D'ACTIVITÉS

LOCATION - VENTE

Commercialisation :

**Bourdais Méditerranée**  
des hommes, des moyens, des résultats

Conseil en Immobilier d'entreprise

Montpellier : Parc du Millénaire - Route de Manguio - 34036 Montpellier Cedex

Tél. : 67.64.82.22



VOTRE LOUEUR  
DE MATERIELS IBM  
DU PC AU 3090

ORDINECO

LYON : 42 cours de la Liberté  
☎ 78.62.60.10

NEUILLY : 183 avenue Charles de Gaulle  
☎ (1) 47.47.40.40

SOCIÉTÉ AUXILIAIRE D'ENTREPRISES  
RHÔNE-ALPES MÉDITERRANÉE

SORMAE

ENTREPRISE GÉNÉRALE BATIMENT

Agence de Montpellier : 5, rue des Aramons  
La Plaine - B.P. 45  
34990 JUVIGNAC  
☎ 67.79.59.34  
☎ (67) 75.77.75



Terrassements  
Travaux Publics  
V.R.D.  
Démolition - Location  
Société Nouvelle

ROUSTAN

Bureaux et Ateliers  
Chemin de Caylus  
34170 Castelnaud le Lez  
☎ 67.79.59.34  
67.79.49.45

SEE

SOCIÉTÉ  
d'ELECTRICITE  
et  
d'ELECTRONIQUE

- Installations  
tous bâtiments  
HT-BT

- Courants faibles

5, rue COLIN  
34000 MONTPELLIER  
☎ 67.64.01.00 +

S.A. BERTHOULY  
TRAVAUX PUBLICS

Terrassements / Voirie / Réseaux divers

Chemin des Morestelles  
Route de Palavas  
34970 LATTES - ☎ 67.68.44.50

Siège social : 07350 CRUAS

Centre administratif et industriel :

Avenue de Gournier - B.P. 220  
26205 Montélimar Cedex - ☎ 75.51.85.85

BANQUE POPULAIRE DU MIDI

Une énergie nouvelle

A Montpellier et Castelnaud-le-Lez  
8 Agences à votre service

SUPERMARCHÉS  
BRAVO

Avenue des Moulins - MONTPELLIER

ab2i  
Méditerranée

BATIMENTS TOUT CORPS D'ÉTAT  
INFRASTRUCTURES  
ÉNERGIE — O.P.C.

Béziers — 13, rue Diderot — 34500  
☎ (67) 49.13.66  
Aix-en-Provence — Le Mansard  
Av. du 8-Mai — 13090 — ☎ (42) 59.04.15

ENTREPRISE  
TAILLEFER

Sté Occitane  
de Plomberie

Rue de la Distillerie  
B.P. 163  
34112 FRONTIGNAN

☎ 67.48.10.35

CHAUFFAGE  
CENTRAL  
PLOMBERIE  
SANITAIRE

« BONJOUR LES FUTÉS »

avec la **carte C**

CHOISISSEZ VOTRE PAIEMENT

- COMPTANT
- A CREDIT

GEREZ VOTRE BUDGET  
COMME VOUS L'ENTENDEZ

RENSEIGNEZ-VOUS  
AU STAND CARTE C  
DANS VOTRE MAGASIN



24H sur 24H

LIBRE SERVICE  
(SUPER OU GAS-OIL)  
PISTE SPECIALE AVEC REGLEMENT  
PAR « CARTE C »

7 JOURS  
SUR 7

Géant Casino  
Route de Palavas - Autoroute sortie Montpellier Sud

RENCONTRES

JEAN-MARIE RAUSCH

Maire de Metz,  
Président de l'Association des Maires  
des grandes villes de France



Pourriez-vous nous présenter l'Association des Maires des Grandes Villes de France ?

C'est une association qui regroupe les villes, les communautés urbaines et les districts urbains de plus de 100.000 habitants. Il y en a 53 en France et toutes les 53 font partie de l'association quelle que soit la couleur politique du Maire et du Conseil Municipal. Cette association a été créée en 1971 avec une vingtaine de membres par André MAURICE, Gaston DEFFÈRE, Louis PRADEL, le Maire de Lyon et par moi-même. Elle a été présidée par André MAURICE,

matiation suppriment des emplois dans l'industrie et par contre créent des emplois dans les domaines de l'électronique, de l'informatique, etc...

Alors, nous nous sommes intéressés à la communication comme création d'emplois. Nous avons mis en place une commission vidéo-communication depuis 1983, présidée par le Premier Adjoint de Versailles. Cela a débouché sur le premier colloque Médiaville à Nice en 1985, qui était une approche assez pragmatique, faut-il câbler ? est-ce que les grandes villes ont intérêt à être les promoteurs du câble ? Et puis, la commission a continué à travailler pour déboucher cette année sur Médiaville à Montpellier qui s'est attaqué beaucoup plus aux problèmes : câbler, mais comment ? quels programmes ? faut-il faire un programme local avec quels partenaires et quels moyens financiers ?

Le choix de Montpellier est dû à plusieurs facteurs. Tout d'abord au Colloque de Nice 1985, Georges FRECHE, Maire de Montpellier, était un des principaux animateurs à présider des tables rondes, participant beaucoup au colloque du fait qu'il était un des premiers à postuler pour un réseau de fibres optiques, il était très impliqué dans ces problèmes. Cela a paru méritoire à l'ensemble des Maires. Deuxièmement, il nous a parlé de création de son réseau en fibres optiques, il nous a dit qu'il pensait l'inaugurer vers le milieu de 1986. Troisièmement, il a proposé que Montpellier soit la ville qui reçoive Médiaville en 1986. Il nous a semblé très bon de venir à Montpellier pour inaugurer le réseau, ce que nous avons fait, mais aussi pour y tenir les assises de Médiaville 86 et parler dans une ville qui était en pointe dans la

communication. Voilà pourquoi Médiaville, voilà pourquoi Montpellier.

Quel est votre bilan à chaud ?

Le premier bilan, c'est que nous sommes très heureux parce qu'il y a eu beaucoup de monde. Cela a d'ailleurs posé des problèmes à la ville de Montpellier. Il faut lui rendre hommage et la remercier de la manière dont elle a su avec son infrastructure faire face à ce supplément de personnes qui n'étaient pas inscrites et qui sont venues. Ça s'est senti dès les premiers jours, je crois qu'il a fallu une organisation municipale comme celle de FRECHE pour faire face à une telle demande. C'était déjà un succès. Deuxièmement, la qualité des intervenants, des participants est allée croissante. Quatre ministres ont participé au colloque dont Gérard LONGUET, Secrétaire d'Etat à la Poste et aux Télécommunications, qui a tiré les conclusions. C'était sur le plan de la représentation ministérielle infiniment supérieur à ce que nous avions connu l'année dernière. Les résultats que l'on peut tirer de cela, c'est que l'année dernière, c'était le rêve. Cette année, c'était déjà la confrontation aux premières réalités, il y a des villes câblées maintenant, il y a un changement politique qui va probablement entraîner un changement de législation en cette matière, d'où des interrogations auxquelles nous avons répondu en partie des réponses. Mais il y a également les problèmes financiers qui se posent avec une certaine acuité, qui va payer ? Combien cela va-t-il coûter ? Peut-on aller vers

des réseaux à haute technologie pour les uns et à ancienne technologie pour les autres, afin de couvrir le plus rapidement possible la France. C'était des sujets qui méritaient d'être abordés et qui l'ont été dans la plus grande sérénité. Il n'y a pas eu pratiquement d'affrontements ni de divergences politiques. Il y a eu des maires gestionnaires confrontés à des opérateurs et aux pouvoirs publics pour tenter de régler au mieux le problème de l'information dans les cités à travers les réseaux câblés.

Votre impression sur Montpellier ?

Je suis très heureux d'être citoyen d'honneur de Montpellier. Ce que j'en ai vu m'a séduit. D'abord, c'est une ville ancienne dans laquelle la Municipalité fait des efforts de réhabilitation qui commencent à se voir, et surtout c'est une ville dont la Municipalité a compris qu'un des organes essentiels d'aménagement de la ville est l'eau, c'est une ville qui tend à aller vers la rivière et c'est une excellente idée. Moi qui suis d'une ville traversée par un fleuve, je sais les énormes avantages que procure un fleuve, l'eau, l'aménagement des coulées vertes, et en plus, c'est fait par un homme pour lequel j'ai beaucoup d'admiration. L'architecte Ricardo BOFFIL qui travaille depuis de nombreuses années pour Montpellier, qui fait des constructions dans le style très boffilien, un style qui convient parfaitement bien. Je l'avais moi-même pris à Metz, et je suis heureux de voir Montpellier grandir actuellement dans l'ordre selon un aménagement bien planifié avec une grande qualité architecturale et un grand souci de la qualité de vie de ses habitants.

MARCELIN COURRET

Président de la Fédération des Caves Coopératives de l'Hérault



Marcelin COURRET, propriétaire à Adissan, viticulteur depuis des générations, président à la Fédération des Caves Coopératives de l'Hérault depuis 1973, dit qu'il a un rôle de missionnaire. Avec fougue et passion, il défend et vante la qualité des vins du département. « Le Temps de

la « Bibine » est révolu. Aujourd'hui, la qualité des vins du Midi est excellente et rivalise avec bien des crus fameux ! » L'ouverture le 1<sup>er</sup> juillet d'une vitrine Libre-Service au point accueil de Montpellier, route de Palavas sera une préfiguration de la Maison des Vins de l'Hérault et devrait convaincre touristes... et montpelliérains.

MVV : Pourriez-vous nous présenter la Fédération des caves coopératives de l'Hérault ?  
Marcelin COURRET : La Fédération des caves coopératives de l'Hérault a été créée depuis 52-53 ans, en même temps que les caves coopératives. Je vous rappelle que la première cave coopérative, celle des vigneronniers libres à Maréssan (près de Béziers) a été inaugurée par Jean-Jaurès en

1908. Aujourd'hui, la Fédération compte plus de 47.580 adhérents et regroupe près de 158 caves qui produisent plus de 8.000.000 d'hectolitres (70 à 75 % de la production de l'Hérault). A la Fédération, nous avons des petites caves de 2.500 hectolitres mais aussi la cave coopérative la plus importante de France, celle de Montagnac avec ses 280.000 hectolitres.

MVV : Quel est le rôle de la Fédération ?  
Marcelin COURRET : La Fédération a trois fonctions : une fonction administrative. On reçoit ici tous les décrets de Loi, on les « pré-digère » pour les caves coopératives qui reçoivent parfois jusqu'à trois circulaires par jour. La Fédération a évidemment un rôle syndical très important. Elle joue aussi un rôle économique non négligeable puisque nous effectuons des enquêtes de marchés, des études et que nous donnons des recommandations. Nous

jouons aussi un rôle social avec l'ATEC Groupement de sécurité et de solidarité en cas de faillite.

MVV : Que représente pour vous l'ouverture prochaine d'une Maison de Vins dans l'Hérault et à Montpellier ?

Marcelin COURRET : C'est une action très importante tant pour la viticulture de l'Hérault que pour la ville de Montpellier. Montpellier pour s'affirmer en tant que capitale régionale doit s'impliquer dans la viticulture. Dans l'histoire, ça n'a pas toujours été le cas. Mais je constate avec un grand plaisir un changement d'attitude, un esprit d'ouverture dont l'une des manifestations est l'implantation à Montpellier de cette vitrine des vins de l'Hérault. C'est une bonne chose aussi pour les viticulteurs qui ont à cœur de montrer que le vin du midi, ce n'est pas de la piquette ! La mauvaise réputation qui faisait honte à bien

des producteurs est révolue. Hier, le vin de l'Hérault ne servait qu'au coupage, aujourd'hui, il existe à part entière, et les viticulteurs en sont fiers. On peut parler d'un vin de nouvelle génération, d'un vin « new-look ». Le vin du midi a un bon rapport qualité/prix comme vin de table. Si la qualité a fait autant de progrès, c'est grâce au retour des cépages traditionnels, c'est aussi parce que l'on sait maîtriser la température qui ne brûle plus les arômes.

MVV : Quels seront les profits de la Fédération des Caves Coopératives de l'Hérault et de la ville de Montpellier ?

Marcelin COURRET : Nous prolongerons dans le courant de l'année le point accueil que nous ouvrons le 1<sup>er</sup> juillet, par une vraie maison des Vins de l'Hérault. Nous serons présents à la demande de la ville de Montpellier à Heidelberg où nous créerons une vitrine des vins de l'Hérault. Naturellement, nous serons présents lors de l'inauguration de la Maison de Montpellier à Heidelberg le 26 septembre et nous aurons le plaisir de faire découvrir gracieusement le vin de notre terroir.

Entreprise Travaux MICHEL

ETMichel

Bureaux : Z.I. Mas d'Astre  
34000 Montpellier - ☎ 67.27.43.00

Travaux Publics  
Assainissements  
V.R.D.  
Maçonnerie  
Canalisations et Pose  
EDF - GDF

Correspondance : 25, route de Montpellier  
34430 St-Jean-de-Védas  
☎ 67.27.42.77

EJE  
38.63.20

J. ESTUPINA

Voiries  
Réseaux  
Divers  
Terrassements

Direction générale :  
Les Hauts de Mireval -  
34840 Mireval - ☎ (67) 78.13.87

MERIDIONALE  
DES CLOTURES ET  
METALLERIE

CLOTURE

métalliques/bois/béton... usines, parcs  
stades, tennis, villas, parre-ballons, brise-vent,  
grilles, garde corps, haute sécurité...

METALLERIE

Portails, portillons, serrurerie et ferronnerie du  
BAT et des T.P., constructions métalliques, entre-  
tien d'usines et d'équipements...

MOBILIER BOIS

Parcours sportifs, murs anti bruits, bancs, tables,  
caillebotis, palissades, cabanes, bacs à fleurs,  
jeux...

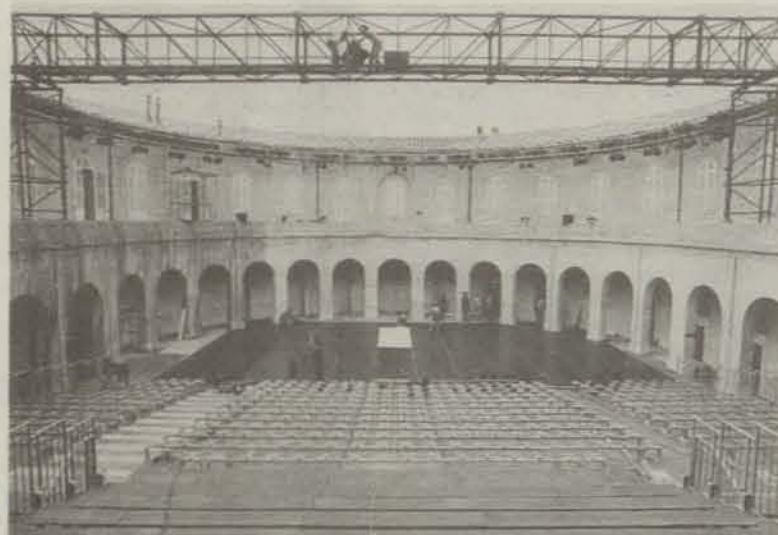
☎ (67) 84.25.68

Montpellier - Perpignan - Narbonne  
Béziers - Nîmes - Toulouse - Avignon



# REDECOUVERTE DU PATRIMOINE

## LA CASERNE GROSSETTI



La Cour des Ursulines de la Caserne Grossetti enchante les festivaliers de l'été.

Tour à tour couvent, institution de jeunes filles, puis établissement pénitentiaire, la caserne GROSSETTI héberge actuellement des bureaux appartenant à l'armée. La Ville de Montpellier vient d'en faire l'acquisition avec l'optique de l'aménager pour des manifestations culturelles. En 1985, la cour des Ursulines accueillait des concerts du premier Festival International de Radio France et de Montpellier, et les mélomanes purent apprécier l'excellente acoustique de ce site méconnu qui fait partie de notre patrimoine historique. En 1641, les Ursulines s'installent sur le terrain de l'ancien couvent des sœurs de Sainte-Catherine dans la partie nord de l'enceinte ur-

baine, le long des chemins des « douze pans ». C'est le plein moment de la contre-réforme catholique sous l'impulsion de l'évêque Fenouillet. Les Ursulines ont pour vocation l'enseignement des jeunes filles pauvres.

Du couvent primitif des Ursulines se lit encore l'organisation générale des bâtiments autour d'un cloître en carré, avec les salles des classes, les parties réservées à l'habitation et les différentes dépendances. De la chapelle, reconstruite à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, les vestiges sont fort délabrés, elle occupait l'angle sud-ouest du cloître et se composait de deux nefs en équerre dont l'une, accessible de la rue, pouvait recevoir les fidèles. Après la Révolution, le cou-

vent est décrété bien national, puis en 1805 l'administration impériale l'affecte aux condamnés, il devient alors maison centrale de détention pour la région. Pour adapter le bâtiment à ses nouvelles fonctions des modifications sont entreprises, mais les travaux avancent avec beaucoup de lenteur, ils ne seront achevés qu'en 1837.

Parmi les premiers travaux se trouve la partie en fer à cheval à l'ouest, qui était destinée à servir de prison pour les hommes. Les deux tours sur le boulevard sont dues à l'architecte du département Charles ABRIC. En 1825, la maison centrale est devenue prison pour femmes exclusivement.

## CRYPTE NOTRE-DAME DES TABLES EXPOSITION PERMANENTE D'HISTOIRE MONTPELLIERAINE

Située au cœur de la ville, la Crypte de l'Église, aujourd'hui disparue, de Notre-Dame des Tables, montre un lieu antérieur à l'écllosion urbaine du XIV<sup>e</sup> siècle, et qui est en même temps un lieu symbolique puisque l'ancienne église de Notre-Dame des Tables a servi en quelque sorte de pivot autour duquel s'est développée peu à peu l'agglomération montpelliéraine.

Une autre série de documents évoque l'édifice tel qu'il fut rebâti dans le courant du XVII<sup>e</sup> siècle. Ce sont des gravures ou des plans anciens conservés aux archives municipales qui montrent une construction de proportions plutôt modestes d'une architecture heurtée.

Des démolitions de la période révolutionnaire, aucun trace iconographique, mais en revanche des fouilles conduites au début de 1914 nous sont parvenues quelques photographies qui témoignent de leur ampleur et de la curiosité du public pour les travaux dans le sol millénaire de la ville.

Enfin, un troisième ensemble de documents tente de rendre sensible la croissance certaine de Montpellier depuis le milieu du XVI<sup>e</sup> siècle, époque où la hiérarchie des édifices urbains se traduit sur les premières gravures par leur situation « au sommet de la ville » sans aucun respect pour la réalité de la topographie.

En outre, ce panorama de l'histoire urbaine locale doit permettre de saisir les contractions successives de la ville selon le gré des événements politiques ou économiques.



Crypte Notre Dame des Tables.

Pour finir, un petit nombre de moulages d'objets découverts dans le sol montpelliérain concrétise la richesse des contacts et la complexité humaine qui a permis à la ville de tenir son rang dans le monde.

Crypte Notre-Dame des Tables sous la place Jean Jaurès  
Tél. 67.60.75.97  
ouverte de 10 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 19 h  
Fermée dimanche et lundi

## LE MIKVE LIEU DE CULTE ET D'HISTOIRE

Le Mikvé (bain rituel) est une composante essentielle de l'architecture communautaire de toute collectivité juive. C'est un bassin d'eau pure renouvelée naturellement, ne provenant ni de canalisations ni de ruissellements superficiels. Cette alimentation est assurée soit par l'eau de pluie recueillie en toiture, soit par une source vive ou par la nappe phréatique; cette eau débouchant toujours dans le bassin par un orifice ayant valeur symbolique de passage. On y accède par un escalier voûté donnant sur plusieurs salles. La pièce principale abrite la piscine. Lorsqu'on observe le sommet de la voûte, on retrouve une trappe qui s'ouvrirait peut-être sur la salle de culte de la synagogue. Un mur en moëllon sépare la piscine

d'une petite salle voûtée. Le mur est percé d'une fenêtre, géminée de style roman, cloisonnée d'une élégante colonnette et s'ouvrant sur la nappe d'eau. Au fond de la salle un banc et une niche destinée peut-être à recevoir des réchauds ou des lampes d'éclairage. Du second palier partent à droite sept marches au bout desquelles on pénètre dans une vaste salle dont trois regards percent la voûte et trois niches creusent les murs.

Le Mikvé de Montpellier est l'un des plus anciens et des mieux conservés non seulement de France mais aussi de toute l'Europe médiévale.

Rue de Barralerie  
visite avec les guides conférenciers du Bureau Municipal du Tourisme.



Entrée du Mikve, bain rituel juif

# BUREAU MUNICIPAL DU TOURISME

LA CLE POUR DECOUVRIR MONTPELLIER

UN SERVICE A VOTRE SERVICE

Juillet et août, c'est la ruée des touristes vers le sud et notamment sur Montpellier, métropole et carrefour de la région. Notre département accueille cet été deux millions de touristes et le Languedoc-Roussillon, deuxième région touristique française reçoit 12 % des vacanciers de l'hexagone.

Face à cette grande migration estivale, le Bureau Municipal de Tourisme se met en quatre pour répondre à une demande sans cesse croissante due à la notoriété de Montpellier ville culturelle et de festivals.

Si hors saison, 300 à 350 personnes viennent chaque jour au Bureau Municipal de Tourisme, l'été, c'est 800 à 900 personnes qu'il faut recueillir, renseigner, aiguiller quotidiennement. Pour se faire, un matériel d'information impressionnant est à la disposition du public. Pas moins de 350.000 dépliants ont été fournis en 1985 : brochure, plan, guide pratique, listes d'hôtels et de restaurants.

Les agents d'accueil assaillis des demandes les plus diverses répondent au téléphone, enregistrent les réservations d'hôtel et traitent les demandes d'information par courrier : 10.000 lettres par an ! La télématique depuis un an

vient en renfort des ressources humaines pour offrir un meilleur service aux touristes.

TELTOUR 34, mis en place par le Comité Départemental de Tourisme donne les disponibilités d'hébergement et permet les réservations rapides en hôtels, campings, gîtes... De plus, le Bureau Municipal de Tourisme offre mensuellement et gratuitement une brochure d'information qui est un agenda de toutes les manifestations culturelles de la ville. D'autre part, une billetterie est assurée pour certains spectacles.

Montpellier accueille de plus en plus de congrès, colloques, séminaires, pour lesquels le Bureau Municipal de Tourisme joue un rôle prépondérant en prenant en charge les réservations d'hôtels, en organisant des visites guidées, des circuits touristiques. Un dépliant est édité en huit langues, des affiches, des autocollants, des pochettes de congrès sont tirés à plusieurs milliers d'exemplaires. Citons pour exemple, Médiaville, le Congrès de la Fédération des Foires et des Salons de France, le colloque de l'Organisation Mondiale de la Santé début septembre et Euro-médecine en novembre. Le Bureau Municipal de Tou-

risme organise des visites commentées de la ville et des excursions culturelles dans la région qui connaissent un accroissement considérable. En 1985, 10.000 personnes ont été guidées par les guides conférenciers soit deux fois plus qu'en 1982. Une récente convention avec la Caisse Nationale des Monuments Historiques va permettre de mieux faire connaître le patrimoine montpelliérain. Deux conférenciers vacataires et un conférencier médiateur ont été recrutés, ce qui porte à 10 le nombre de conférenciers de la ville. Une exposition permanente sur le patrimoine architectural de Montpellier sera mise sur pied à la rentrée prochaine et des visites à thèmes sont programmées.

Au-delà de son rôle d'accueil et d'information, le Bureau Municipal de Tourisme contribue à la promotion de l'image de marque de Montpellier dans d'autres régions. Ainsi en mai, il a participé pendant une semaine avec des professionnels du tourisme montpelliérain à une action promotionnelle à Nancy.

Accueil, disponibilité, efficacité, le Bureau Municipal de Tourisme est la clé pour découvrir Montpellier et sa région.

## VISITES GUIDEES JUILLET - AOUT

Découvrez le vieux et le nouveau Montpellier avec les guides conférenciers agréés par la Caisse Nationale des Monuments Historiques et des Sites. Deux circuits (A et B), à pied, passant par les cours des hôtels particuliers (XIV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle), les rues pié-

tonnes, la cathédrale, faculté de Médecine, promenade du Peyrou, Antigone... vous feront connaître tous les secrets de cette ville méditerranéenne vivante et dynamique.

Départ : Bureau Municipal de Tourisme - Le Capoulié - 6, rue Maguelone  
Circuit nuit : devant l'Opéra.

Heures	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
10 h	Circuit B	Circuit A	Circuit A	Circuit A	Circuit A	Circuit B
17 h		Circuit B		Circuit B		Circuit A
21 h			Circuit nuit		Circuit nuit	

**Tarif des visites :**  
Jour : tarif normal 12,80 F  
tarif réduit 7,50 F  
Nuit : tarif normal : 14,80 F  
tarif réduit : 10,70 F  
A partir de septembre, et pendant toute l'année scolaire, visites guidées les mercredis et samedis à 15 h. Possibilité de visites guidées sur rendez-vous pour les groupes (au moins 8 personnes), français, anglais, allemand.

**Circuit A :** Nord et Est de Montpellier  
**Circuit B :** Sud et Ouest de

Montpellier  
A partir de septembre, visites à thème avec un guide conférencier.  
« Une famille d'architectes à Montpellier au XVIII<sup>e</sup> siècle : Les GIRAL »  
« L'évolution de l'escalier à Montpellier »  
« La cathédrale Saint-Pierre et la Faculté de Médecine »  
« L'Architecture médiévale »  
« Evolution de l'habitat montpelliérain : le quartier Nord de l'Écusson »  
« Antigone ».

Bureau Municipal du Tourisme, le Capoulié - 6, rue Maguelone - Tél. 67.58.26.04  
- Ouvert du lundi au samedi de 9 h à 19 h  
- Dimanche matin de 10 h à 13 h  
- Bureau de la gare SNCF ouvert du lundi au samedi de 9 h à 19 h.

## FUTUR OPERA REGIONAL - PALAIS DES CONGRES EQUIPEMENT INDISPENSABLE A LA VILLE DE MONTPELLIER



### CLAUDE VASCONI ARCHITECTE

Garcia DIAZ - Jean-Louis BERARD - Alexandre VALES  
Architectes Associés

ATELIER VASCONI HOTEL SULLY  
Rue Descente en Barrat - 34000 MONTPELLIER - ☎ 67.60.44.91  
AGENCE VASCONI  
58 Rue Monsieur le Prince - 75006 PARIS - ☎ 46.34.56.55



## Société Générale Méditerranéenne de Construction

S.A. au capital de 4.500.000 F  
Agence de Montpellier  
Immeuble « Le Tertiel » B. 2  
Z.A.C du Val de Croze  
Route de Lavérune - 34100 Montpellier  
☎ 67.47.57.57  
Constructions scolaires, universitaires  
hospitalières, logements



BASPO GRASS • SPURTAN

ÉQUIPEMENTS BASPO

DYNASPORT • FERROLITE

43 Rue Pierre VALETTE

92240 MALAKOFF

☎ 42.53.92.92

Télex : MEDIAPA 631 680

# FORTISSIMO ANTIGONE!

**COPRA**  
LA REFERENCE

## LES PORTES D'AGORA



DU 2 AU 5 PIÈCES  
PRETS PAP\*

\*Prêts PAP demandés. Bureau de vente sur place, rue Bastion Ventadour - Tél. 67.64.86.83



**A 5 minutes du Polygone**

Dans le meilleur de Montpellier, découvrez le Dom Bosco, un immeuble tout proche du Polygone. Des appartements, du 2 au 4 pièces, vous y attendent, à des prix qui vous surprendront très agréablement pour un tel site. Jugez-en vous-même : un 3 pièces : 367.000F\*, avec financement PAP\*\* et APL\*\* possibles.

Ne tardez pas : quand une affaire est bonne, il faut la saisir vite.

\* Lot 27 - Parking compris - Prix définitif val. 10/85 \*\* selon les conditions d'octroi en vigueur.

**Financements PAP\*\* et APL\*\* possibles.**

**Le Dom Bosco. Du 2 au 4 pièces dans Montpellier.**

Angle chemin Moulares et rue Fontaine de Lattes  
34000 Montpellier - Tél. : 67.65.55.40

Bureau de vente ouvert tous les jours de 14h à 19h, même le week-end (sauf mercredi).

**promogim**

**CGEE ALSTHOM**



Agence de Montpellier  
27, Avenue de Nîmes  
34000 MONTPELLIER

☎ 67.79.62.00

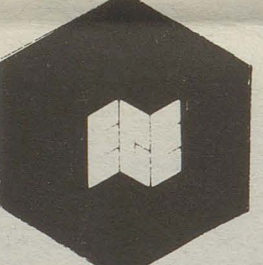
**CARRIERES DE LA MADELEINE S.A.**

Bureau 42-42.60  
Chantier : 78.15.11 - 78.14.78  
Télex : 490919

Chantier R.N. 112  
34750 Villeneuve-les-Maguellonne  
Adresse Postale :  
Boîte Postale 1244  
34011 Montpellier Cédex

**TRAVAUX PUBLICS CARRENO**

☎ 67.29.35.70  
65, rue d'Alger  
34130 MAUGUIO



**ETUDES CONSTRUCTIONS ENTREPRISES**

Entreprise Générale  
Bâtiment et T.P.

Avenue du Marché Gare - MONTPELLIER  
☎ 67.92.36.85



**Entreprise Générale Sanitaire**

Chauffage - Plomberie  
Climatisation

**M. FROMONT**  
S.A. au capital de 500.000 F

9, rue du Lantissargues  
Av. Paysagère  
34970 Maurin-Lattes

☎ 27.89.21



**Société d'Équipement de la Région Montpellieraine**



- BAILLARQUES (sortie autoroute Vendargues)  
- ZOLAC

La SERM possède des locaux à usage industriel et artisanal en location : 125 m<sup>2</sup> - 250 m<sup>2</sup> - 375 m<sup>2</sup>

Renseignements SERM : ☎ 67.65.79.90

**elscint**  
les images qui parlent.



- RADIOLOGIE
- SCANNERS
- MÉDECINE NUCLÉAIRE
- ÉCHOGRAPHIES
- I.R.M.

19-21, rue Jean-Lolive, 93177 Bagnolet Cedex - Tél. : (1) 48 57 08 18

**voitures "à la carte"**

**NEUVE** : Tous les modèles de la gamme CITROËN, essais permanents, possibilités de crédit personnelle.

**EN LOCATION** : De la 2CV à la CX en passant par les utilitaires toute la gamme CITROËN pour se balader ou déménager.

**D'OCCASION** : Plus de 200 voitures sélectionnées toutes marques, toutes cylindrées avec ou sans garantie nationale.

**Eurocasion**

**CITROËN MONTPELLIER**  
Succursale  
Rue Vaneau - 852 avenue de la Mer  
☎ 67.65.73.10 - 67.61.17.78

**ISOLE DU FROID ET DES BRUITS**

Les menuiseries DIMAT sont fabriquées à partir de profilés rigides en PVC-NP, extrudés en compounds BENVICS qui leur confèrent les avantages suivants :

- Insensibilité aux intempéries, humidité, gel et agents atmosphériques corrosifs.
- Très bonne résistance au vieillissement.
- Coloration dans la masse.
- Haute résistance aux chocs.
- Excellent comportement au feu.

**ET AUCUN ENTRETIEN.**

S'adaptant aux travaux neufs et rénovations  
7 ans d'expérience sous Licence SOLVAY  
plus de 8 000 vantaux posés après contrôle de classement sur banc d'essai  
Réalisation et mise en œuvre


**EPS PROUGET**

Route de St-Georges d'Orques - B.P. 106  
34990 JUVIGNAC - ☎ 75.34.51

**E-C-M-O**  
Entreprise de Carrelages et Marbres d'Oc

CERAMIQUES - MOQUETTES - PARQUETS  
SOLS SOUPLES - REVETEMENTS MURAUX

Zone Industrielle - 34740 VENDARQUES - ☎ 67.70.21.27



**ENTREPRISE GENERALE**  
Travaux Publics - Génie Civil  
Bâtiment - Préfabrication  
Z.I. - Vendargues - 34740  
☎ (67) 70.37.51

**DANSE ET MIME AVEC LE GROUPE RESONANCES**

Lundi 7 juillet à 21 h : Maison pour Tous Saint-Martin  
Mercredi 9 juillet à 20 h : dans le parc de la Guirlande à la Maison pour Tous Albertine Sarrazin.

Suzanne BASTIDE a vécu son enfance au Brésil, pays de contrastes, entre la rigueur de la danse classique au Théâtre Municipal de Sao Paulo et le tam-tam des candomelles du Carnaval brésilien. A Paris, elle découvre la pureté du mime avec Marcel MARCEAU et Etienne DECROUX et la danse moderne chez Mary WIGMANN.

Enseignante de danse et de mime à la Maison pour Tous Saint-Martin, elle forme un atelier de création « RESONANCES » qui poursuit un itinéraire insolite et rigoureux où les deux essences du mime et de la danse se fondent dans un même souffle pour donner au spectacle sa personnalité. Au programme :

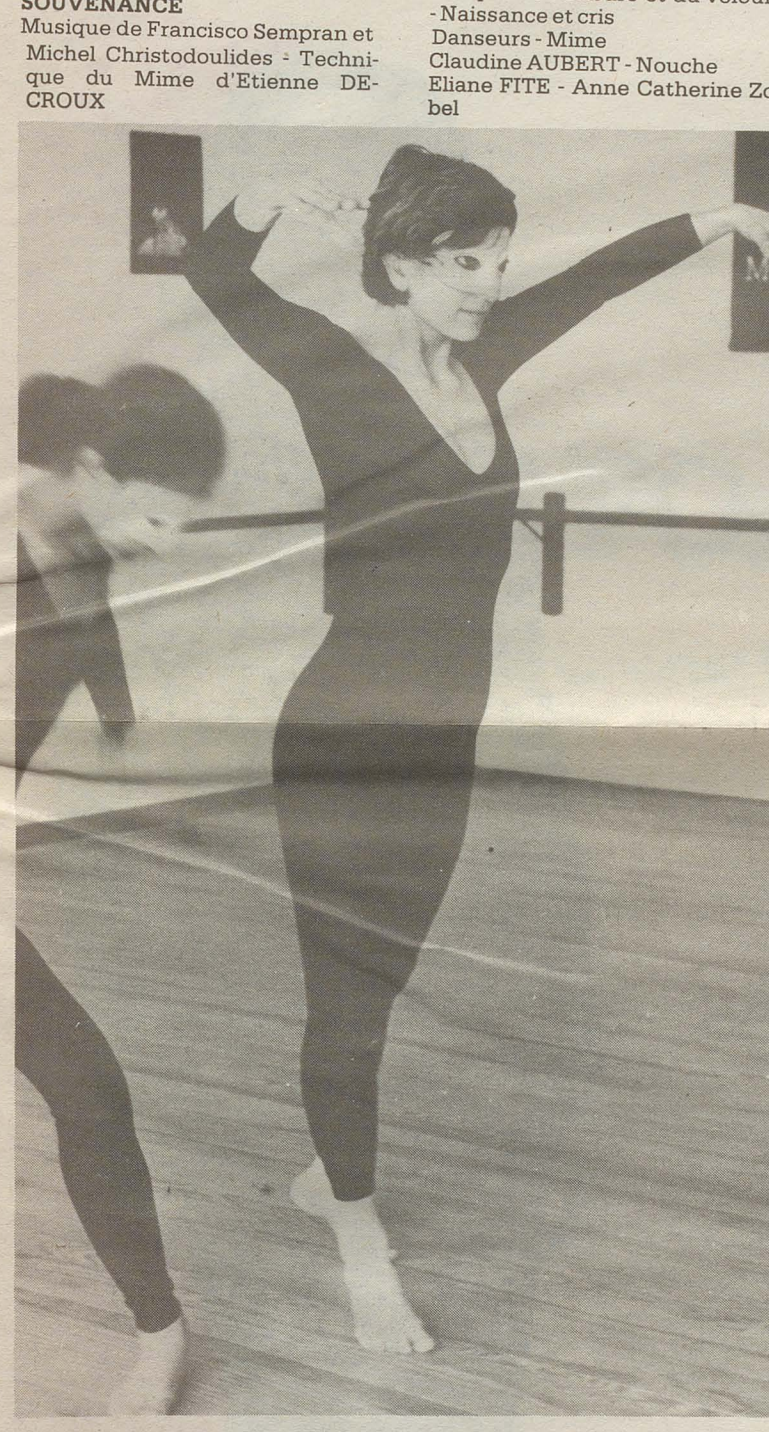
**SOUVENANCE**  
Musique de Francisco Sembran et Michel Christodoulides - Technique du Mime d'Etienne DECROUX

**LAMUE**  
Musique Les Percussions de Strasbourg - Acteur Ivo Malec - Gustav Mahler - Wem mein schatz Hochzet Macht  
« Arrachements - Déchirures - Puissance »  
« Grimaces » - Souffrance... pour être dans sa peau »

**FELURE**  
Percussions  
Etienne SCHWARCZ

**ECHEC ET MAT**  
Solo de mime

**PUZZLE**  
Musique Daniel JONES « The String Quartets »  
Attrance - Refus - Fusion - Scission - Etirements - Repléments - Volupté - de la bure et du velours - Naissance et cris  
Danseurs - Mime  
Claudine AUBERT - Nouche  
Eliane FITE - Anne Catherine Zobel



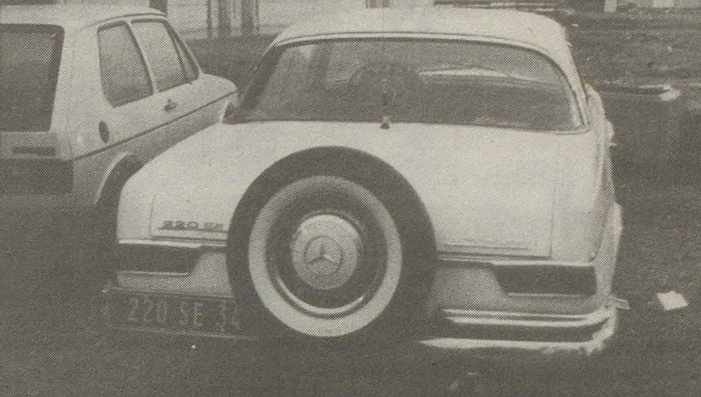
**« SI MONTPELLIER M'ETAIT CONTE » PAR LE THEATRE QUOTIDIEN DE MONTPELLIER**

15 juillet - 2 août :  
Chambre de Commerce et d'Industrie - 22 h

La publication d'un petit livre de Frédéric-Jacques TEMPLE, « Montpellier raconté aux enfants et un peu aux parents » a donné à Michel TOURAILLE l'idée de mettre en œuvre une action scénique sur le thème de la ville. Le conteur est le comédien Charles CAUNANT. La mise en images du photographe André HAMPARTZOU-MIAN.

Le spectacle a lieu tous les soirs à 22 h du 15 juillet au 2 août dans la coupole de la Chambre de Commerce et d'Industrie Grand-Rue Jean Moulin.

Location des places au T.O.M. rue du Carré du Roi  
Tél. 67.63.35.83  
et au Bureau Municipal du Tourisme.



**« SITOT APRES QUE » PAR LA COMPAGNIE MICHELE ETTORI**

2 au 6 juillet :  
Peyrou - 20 h 30

Michèle ETTORI présente sa nouvelle création chorégraphique dans les Jardins du Peyrou, les 2, 3, 4, 5, 6 juillet à 20 h 30 sur une musique originale du saxophoniste Jean-Marc PADOVANI. Elle sera entourée de Sandrine COSTE, Sophie GILLET, Georges KERAGHEL, Nathalie RIVIERE. Les costumes sont de Dominique FABREGUE.



**MUSIQUE DESCRIPTIVE EN COLLABORATION AVEC LA MUSIQUE DE FRANCE**

Juillet au Centre Culturel du Languedoc

Durant le mois de juillet au Centre Culturel du Languedoc, le Conservatoire de Coullonges sur Yonne rend hommage au Compositeur Herkman CHATEAUBERG, et c'est bien le moins qu'il pouvait faire alors que l'heure est à la Musique Descriptive.

En matière d'illustration nous aurons la Cantate BMW 205 de J.S. BACH, nous entendrons également des œuvres d'enfance ainsi que des œuvres de la période Vermeille de CHATEAUBERG.

En matière d'interprétation, c'est à des Artistes issus du Conservatoire de Coullonges sur Yonne qu'il est fait appel : Henri COULOMMIER Vocal et Christian BEAUJOLAIS Piano. Un spectacle écrit et mis en scène par Jacques BIOULES et Serge ODDOS.

A partir du 16 juillet les mardis, jeudis et samedis à 19 h - mercredis et vendredis à 22 h.

**EXPOSITION CLAUDE VENOT**  
Foyer de L'Opéra Municipal

Claude VENOT vit et peint dans notre région. Pleines de sensibilité et de poésie, les toiles de Claude VENOT procurent une impression de plénitude, teintée d'exotisme. Peu de traits, mais ils sont bien marqués ; elle veut aller à l'essentiel.

A partir de la vision d'un paysage des tropiques ou d'un regard posé sur un objet de notre environnement quotidien, l'artiste réfléchit une image totalement dépouillée, jouant exclusivement sur le contraste des couleurs.




**NEGOCIANT POSEUR**

**SUD CLOTURES**

CLOTURE ET METALLERIE  
GLISSIERE DE SECURITE

Siège :  
515, rue de l'Industrie  
34000 MONTPELLIER  
☎ (67) 58.93.01  
SARL au capital de 140.000 F

BEZIERS ☎ (67) 98.50.66  
PERPIGNAN ☎ (68) 66.68.62

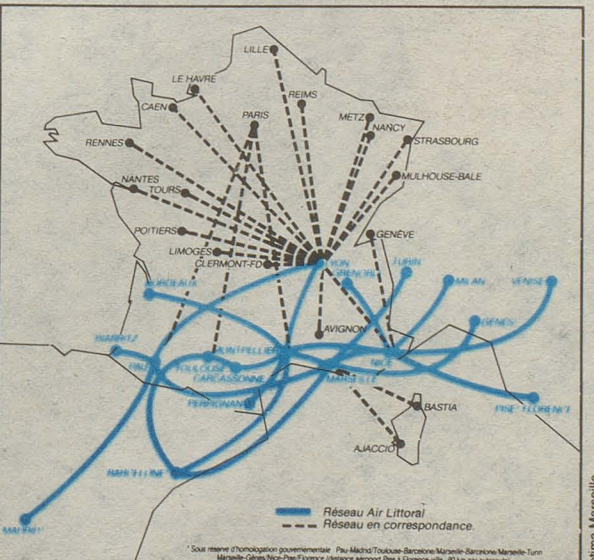


6, Grand'Rue Jean Moulin  
7, rue de la Croix d'Or  
Montpellier

Parapluies  
Sacs - Bagages  
Maroquinerie

**AIR LITORAL**

Allez plus vite en affaires.



Réseau Air Litoral  
Prévisions en correspondance

Aéroport de Montpellier-Frères, 34130 Mauguio France  
Service réservations : tél. (67) 65.49.49 Services administratifs : tél. (67) 64.72.72. Télex : Airlit 490601 F



MUSIQUE ET ART

## EXPOSITION

Directeur Artistique : René  
KÇERING  
Commissaire Général : Ser-  
gio SEGALINI

Du 15 juillet au 14 septem-  
bre 1986 au Musée Fabre de  
la ville de Montpellier.  
Exposition ouverte :  
du mardi au vendredi 9 h -  
12 h, 14 h - 17 h 30  
samedi et dimanche 9 h -  
12 h, 14 h - 17 h  
Fermé le lundi.  
Prix 20 F et 10 F  
du 5 octobre au 2 novembre  
1986 à l'Opéra de Paris.

# « DIVA PARCOURS D'UN MYTHE »

au Musée Fabre du 15 juillet au 14 septembre

**L**e Festival International de Radio France et de Mont-  
pellier présente en 1986 une exposition construite  
autour du thème de la DIVA et l'évolution du mythe,  
en co-production avec le Théâtre National de l'Opéra de Pa-  
ris et la Bibliothèque Nationale, et avec la participation du  
Crédit Agricole.

Sergio SEGALINI, Commissaire Général de l'exposition, a  
rassemblé gravures, tableaux, photographes, costumes, et  
accessoires du début du XIX<sup>e</sup> siècle à 1950, qui ont appartenu  
aux Divas.

L'architecte d'intérieur Claude COURTECUISSÉ assure  
l'aménagement des espaces du Musée Fabre à Montpellier  
et des salles d'exposition de l'Opéra de Paris, qui accueille-  
ront la manifestation.

Un catalogue, publié par les éditions ACTES SUD, suivra le  
parcours de cette exposition.

**L**e mythe de la Diva  
prend naissance es-  
sentiellement au dé-  
but du XIX<sup>e</sup> siècle avec la dis-  
parition des castrats des scè-  
nes lyriques, ce qui oblige les  
premières Divas à jouer les  
rôles de travestis. Des com-  
positeurs écrivent des opé-  
ras qui sont des hymnes  
d'amour. Dès qu'une Diva  
obtient un grand succès  
dans un opéra avec un rôle,

on édite aussitôt une gravu-  
re l'illustrant. Nous avons  
ainsi d'admirables gravures  
montrant Malibran et Grisi,  
Jenny Lind et Cornélie Fal-  
con, Pasta et Fanny-Persiani.  
Certaines d'entre-elles ont  
connu l'honneur suprême  
d'être représentées dans  
des tableaux de maîtres.

Le mythe s'articule autour  
des opéras qui donnent à la

Diva sa plus grande expres-  
sion vocale et scénique :  
Norma de Bellini, Traviata de  
Verdi, Carmen de Bizet...

Le dernier opéra Lulu de Al-  
ban Berg est le dernier hom-  
mage à la Femme. Entre  
temps la photo a pris la place  
de la gravure et toute une  
presse s'amuse même à faire  
la caricature de ces objets de  
culte, tandis que le photo-  
graphe Nadar fixera à jamais  
leur image dans des por-  
traits d'une surprenante  
beauté.

La révolution wagnerienne  
mettra en crise le mythe de  
la Diva, le héros devient  
l'homme. Au début du XX<sup>e</sup>  
siècle le vérisme essaiera de  
retrouver le mythe : Tosca  
de Puccini, Salomé de Ri-  
chard Strauss...

Le cinéma offre aussi une al-  
ternative dans un curieux  
mélange de genres : Citizen  
Kane de Orson Welles à la  
Salomé tournée par Rita  
Hayworth. Pour s'imposer, la  
scandaleuse Lina Cavalieri  
connaît la notoriété en s'affi-  
chant aux « Folies Bergè-  
res » et lance le savon  
« Lina ». Lily Pons se fait fai-  
re une malle spéciale par  
Vuitton qui puisse contenir  
sa collection préférée : les  
chaussures. Mythes et scan-  
dales seront désormais étroi-  
tement liés. Tout devient ob-  
jet de culte : le premier mi-  
roir de la Marguerite de  
Faust ou les castagnettes de  
Galli Marié.

Emma Calvé se fait photo-  
graphier aux USA en « Ma-  
riane » chantant la « Mar-  
seillaise » et Marie Delna fait  
entre autre la publicité des  
biscuits « Lu ». Dans la se-  
conde moitié de notre siècle  
Maria Callas, Diva « absolu-  
ta » fait comprendre la vraie  
signification du mythe.  
L'opéra mort renaissait.

Sergio SEGALINI  
Commissaire de l'exposition



Félia LITVINNE par A. CHARLAMOFF en 1908



Maria CALLAS - la divine diva



# Montpellier

Votre ville

JOURNAL D'INFORMATION MUNICIPALE

N° 91 - JUILLET-AOUT 1986

M

# Un été spectaculaire!

Une ville en pleine effervescence, traversée de mouvements aussi divers que divertissants : danse, musique, rock, tourisme, shopping, farniente... Décidément cet été, à Montpellier, une fois de plus, le spectacle est permanent.

Son théâtre, ses places, ses rues, ses jardins sont autant de scènes vivantes pour les nombreux concerts, expositions, festivals et animations qui font sa renommée. Parfois même ça brille jusqu'au Zénith...

Montpellier, c'est vraiment spectaculaire !

Conseil Municipal	page 2
Editorial du Maire	page 3
Place au Sport « La carte Jeune Eté de plus en plus tonique »	page 5
L'implantation du 5 <sup>e</sup> Lycée à Montpellier	pages 6 - 7
Le logement social	pages 8 - 9
Le deuxième Festival International de Musique Radio-France Ville de Montpellier	pages 11 - 12 - 13 - 14
• Ouverture d'un Commissariat de quartier Bd. Pedro de Luna-Lemasson	
• Communiqué de la Fédération Nationale des Syndicats Hospitaliers	page 17
Ça s'est passé à Montpellier	page 15
• Rencontre avec Jean-Marie RAUSCH, Maire de Metz, Président de l'Association des Maires des Grandes Villes de France	
• Rencontre avec Marcelin COURRET, Président de la Fédération des Caves Coopératives de l'Hérault	page 19
Redécouverte du Patrimoine de Montpellier	page 20
Un service à votre service : Le Bureau Municipal du Tourisme	page 21
Les spectacles de l'été	page 23
Exposition Diva	page 24





## CONSEIL MUNICIPAL

**SEANCE PUBLIQUE**  
le **VENDREDI 27 JUN 1986 à 19 h 30**  
Salle des Rencontres

- Articles L 122.20 et R 122.7 du Code des Communes - Décisions prises depuis la dernière séance publique du Conseil Municipal - Communication
- Motion de solidarité avec les employés exclus du Conseil Régional
- Affaires Scolaires - Bourse d'Etudes Communale - Attribution Année scolaire 1985-1986
- Affaires Scolaires - Ecole maternelle Vert Bois - Avenants aux marchés de travaux
- Aéro-club Guillaumet - Subvention
- Associations - Demandes de subventions
- Association « Jouons en Ludothèques » - Subvention
- Bourses AJJR - Attribution
- Carrefour de l'Enfance - Association le Relais - Subvention
- Centre d'Amélioration du Logement - P.A.C.T. de l'Hérault - Amélioration du service rendu - Subvention de la Ville
- Contrat Action Prévention 1986 - Subventions accordées par le Conseil Municipal de Prévention de la Délinquance
- Contrat Crèche
- Crèche Agropolis - Création
- Côtes irrécouvrables - Exercice 1986
- Convention de concession Ville/Somimon - Avenant n° 6
- Dénivellation de la RN 113 - Signalisation horizontale - Marché la Ligne Blanche - Avenant n° 1
- Domaine Bonnier de la Mouson - Restauration du buffet d'eau
- Domaine de Grammont - Logement de gardien - Construction
- Eglise Sainte-Anne - Restauration de la base du clocher Marché négocié avec l'entreprise M.C.R.I.
- Elections - Bureaux de vote - Cantons III et VII - Création et suppression
- Elections - Matériel électoral - Prêt - Cautionnement
- Foncier - Aménagement du carrefour : avenue de Lodève-Rocade Nord-Ouest - Cession Consorts POUJOL
- Gare routière - Taxe d'établissement - Fixation du nouveau taux
- IDATE - Représentant du Conseil Municipal - Désignation
- Journées Internationales d'Agropolis - Désignation de quatre représentants de la Ville au Conseil d'Administration de l'Association
- Maison des Vins de l'Hérault - Projet de création
- Marché du Petit Bard - Suppression rue des Araucarias Elargissement
- Compte Administratif 1985

- Affaires Scolaires - Ecole maternelle Vert Bois - Avenants aux marchés de travaux
- Autorisation spéciale d'ouvertures et de virements de crédits
- Affectation de subventions 1985 reportées
- Affectation de subventions 1986
- Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier - Emprunts auprès de la Caisse des Prêts aux Organismes d'HLM - Garantie de la Ville - Délibération modificative
- Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier - Construction de 46 Logements Val de Croze - Emprunt de 15.700.000 F - Garantie de la Ville
- Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier - Réalisation de 100 logements PLA - Montpellier Costebelle - Emprunt de 35.500.000 F - Garantie de la Ville
- Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier - Réalisation de 204 chambres à la Cité Internationale - Emprunt de 30.000.000 F - Garantie de la Ville
- Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier - Construction d'un Foyer de Jeunes Travailleurs rue du Colonel Marchand - Emprunt complémentaire de 1.100.000 F - Garantie de la Ville
- Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier - Construction d'un Foyer de Jeunes Travailleurs rue du Colonel Marchand - Emprunt complémentaire de 568.000 F - Garantie de la Ville
- Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier - Rue de la Vieille Poste - Financement de 73 logements PLA - Emprunt de 29.200.000 F - Garantie de la Ville
- La Paillade - Le Belvédère des Garrigues - 88 logements - Agrément de candidature SOCADAL
- Personnel Municipal - Maisons pour Tous - Coordinateur - Contrat - Révision
- Personnel Municipal - Plan de Formation - Approbation
- Personnel Municipal - Tableau des effectifs - Modification
- Place de la Comédie - Aménagement mur fontaine -

- Réalisation de sculptures - Marché Bourry Goetschy
- Place de la Comédie - Dénivelé RN 113 - Marché négocié de fourniture - Société BOSCH Frère S.A. - Avenant n° 1
- Place de la Comédie - Dénivelé de la RN 113 - Convention Etat/Ville de Montpellier pour la gestion, l'exploitation, l'entretien et la propriété des ouvrages
- Place de la Comédie - Dénivelé - Equipements électriques - Marché C.G.E.E. - Avenant n° 1
- Place de la Comédie - Mobilier (candelabres et garde-corps) Marché TORREGLOSA - Marché S.C.M.V. - Avenant n° 1
- Plan d'Occupation Publicitaire - Révision
- Affaire retirée
- Promenade du Peyrou - Tranche 1986 de travaux - Demandes de subventions
- Restaurants Scolaires - Augmentation de la rémunération du personnel vacataire, de l'accueil et des restaurants scolaires
- Rue du Mas Saint-Pierre - Aménagement entre la rue Montels l'Eglise et le Chemin de Pascalet
- S.C.I. ATTARD Frères - 136 rue Montels l'Eglise - Service de Passage
- Société d'Equipement de la Région Montpelliéraine - Réalisation de 16 logements 20, rue de Candolle - Emprunt de 4.300.000 F - Annulation de la garantie de la Ville
- Société Montpelliéraine de Transport Urbain - Réalisation et Exploitation du Parking Gambetta - Emprunt de 41.000.000 F auprès de la C.A.E.C.L. - Garantie de la Ville
- Société Montpelliéraine de Transport Urbain - Réalisation et Exploitation du Parking Gambetta - Emprunt de 5.000.000 F auprès de la C.A.E.C.L. - Garantie de la Ville
- SOMIMON - Aménagement de locaux - Emprunt de 1.000.000 F - Garantie de la Ville
- Sports - Quartier des Cévennes - Construction d'une Halle de Sports - Adoption du projet - Approbation technique - Mise en appel d'offres
- Taxe foncière sur les propriétés non bâties - Valeur locative cadastrale
- Urbanisme logement - Cités Aigue-longue-Gémeaux-Cap dou Mail-Aigoual Nord - Gros Travaux
- Voie de liaison entre l'avenue de Maurin et la rue de la Marquerose par le lotissement les Passerines - Appel d'offres

- ZAC du Millénaire - Transfert de DUP et d'arrêté de cessibilité de la Ville au profit de la S.E.R.M., concessionnaire de l'opération
- ZAC de la ZOLAD - Extension
- ZOLAD - Cession Ville de Montpellier - Société d'Aménagement Industriel
- Rapport sur le relogement de la population gitane.
- Motion pour la création du 5<sup>e</sup> Lycée à Montpellier
- Antigone - Dénomination de voies
- Centre Communal d'Action Sociale - Travaux d'aménagement de clubs - Emprunt de 696.000 F - Garantie de la Ville
- Conservatoire National de Région - Section Art Dramatique Travaux d'aménagements - Marché Société Renofors France
- Echange Montpellier/Barcelone - Secteur Jeunesse - Demande de subventions
- Espace Richter - Conditions d'utilisation concerts et autres manifestations

- Foncier - Mise à l'alignement Rue de Montasinos - Cession gratuite S.C.I. Résidence de Montasinos
- Locaux Mairie B - Prolongation de l'occupation par la direction Interdépartementale des Anciens Combattants
- Personnel - Journaliste - Révision contrat existant - Création second contrat
- Personnel Municipal - Maison de Montpellier à Heidelberg - Administrateur - Contrat - Modification
- Quartier Mas Drevon - Construction de la Maison des Rapatriés - Contrat Ingénierie - Appel d'offres - Contrat APAVE
- Sports - Subventions 1986 - Associations diverses
- ZAC d'Antigone - Candidature de Méditerranée Construction
- ZAC du Millénaire - Vente Ville/SERM - Parcelles CV n° 86, 87, 88, 89
- ZOLAD - Substitution de cessionnaire
- Plan de financement ORPC

### MOTION DE SOLIDARITE AVEC LES EMPLOYES EXCLUS DU CONSEIL REGIONAL

adoptée par le Conseil Municipal le 27 juin 1986

Le Conseil Municipal de la Ville de Montpellier s'élève avec la plus grande force contre les mesures qui frappent un nombre important de personnels du Conseil Régional du Languedoc-Roussillon. En effet, ces personnels parmi lesquels un Maire et un Conseiller Général et un candidat aux Elections Législatives de mars 1986, viennent de recevoir de l'autorité régionale la décision mettant fin à leur emploi ou à leur contrat. Cette mesure représente une violation intolérable des règles élémentaires constituant les libertés publiques en France. Une telle décision, si elle était maintenue, représenterait une atteinte à la liberté de conscience et d'expression des opinions. Notre Conseil recevrait cette mesure comme une atteinte directe à chacun d'entre nous au travers de ce licenciement pour délit d'opinion. Le Conseil tout entier, lieu d'expression de la démocratie élective, exprime sa réprobation devant une telle atteinte caractérisée à l'ordre républicain.

### MOTION POUR LA CREATION DU 5<sup>e</sup> LYCEE A MONTPELLIER

adoptée à l'unanimité par le Conseil Municipal le 27 juin 1986

Le Conseil Municipal demande l'implantation du 5<sup>e</sup> Lycée à Montpellier conformément à l'arrêté de création délivré par le Préfet, Commissaire de la République de la Région Languedoc-Roussillon, en date du 14 mars 1986. Cette localisation est totalement justifiée car l'essentiel des futurs élèves de cet établissement résident à Montpellier. La future zone d'implantation doit fournir un environnement de grande qualité comportant d'importants espaces verts et sportifs et doit être largement desservie par les transports en commun de la ville.

**EDITORIAL**

## LE LANCEMENT DE LA TELEVISION EN FIBRE OPTIQUE A MONTPELLIER

### NAISSANCE DE TELE SOLEIL « SUN TV » DEBUT 1987

**A** Montpellier le câblage en fibre optique passe du stade du rêve à celui de la réalité. Nous avions promis que Montpellier serait la première ville au monde entièrement câblée en fibre optique. Ce sera chose faite en juin 89. La promesse avait été faite par M. MEXANDEAU, Ministre des P et T du gouvernement Fabius, elle vient d'être renouvelée le 26 avril 1986 par M. LONGUET, Secrétaire d'Etat aux P et T. A la fin 89, les quelques 85.000 possesseurs d'un poste de télévision à Montpellier stricto sensu pourront se raccorder au réseau en fibre optique. En ce qui concerne l'extérieur de Montpellier, j'ai demandé en tant que Président du District le câblage des communes du District il y a déjà plusieurs mois. Pour l'instant nous n'avons aucune réponse précise. Pour le Département une demande a été faite par la SLEC (Société Locale d'Exploitation du Câble) à la Haute Autorité pour obtenir une fréquence hertzienne qui permettrait de transmettre sur l'ensemble du Département de l'Hérault une partie des programmes. Là encore pas de réponse. La Haute Autorité étant appelée à disparaître, il faudra donc attendre la nouvelle loi sur la communication à l'automne pour espérer une réponse. De façon générale, la Ville de Montpellier, le District et le Conseil Général continueront à œuvrer de concert pour que le maximum des avantages du câblage de Montpellier profitent au District et à l'ensemble du Département de l'Hérault.

tés... enfin le câblage se terminera par le cœur de la ville, l'Ecuson, où les problèmes techniques sont les plus délicats en matière de voirie.

Le 4 juin au soir lors du Congrès Médiaville nous avons inauguré à l'Espace Richter la Tête de réseau de la SLEC et l'implantation de Télé Soleil. Puis en présence de la presse nationale, nous avons inauguré le Centre d'Images de Grammont qui est à la Télévision en 1986 ce que furent les studios de la Victorine à Nice en 1914. Ainsi Montpellier devient hors Paris une grande ville de la production audiovisuelle. Le local de l'espace Richter aura une triple fonction. Il assurera la réception de l'ensemble des chaînes de télévision retransmises par faisceau hertzien ou par satellite. La deuxième fonction de l'espace Richter, c'est d'assurer la diffusion des émissions sur les canaux de la télévision montpelliéraine. Diffusion que la SLEC enverra vers le centre de la direction générale des télécommunications à Dom Bosco - Pont Juvénal. La D.R.T. assurera ensuite la diffusion sur le câble. Enfin, la troisième fonction de l'espace Richter et de son immeuble sera la fonction de gestion du réseau câblé, de l'accueil des abonnés, de l'information, de la publicité.

Le Centre d'images de Grammont ne saurait en aucun cas ne servir qu'à la production des émissions de Télésoleil car il serait surdimensionné. Il a l'ambition, en louant des studios, équipés de matériel les plus modernes et en liaison avec la société Thomson, de permettre à des producteurs de télévision, de vidéo clips français et étrangers de tourner à Grammont. Déjà le Centre d'Images de Grammont possède un studio de 40 m<sup>2</sup> qui fonctionnera également pour le Centre National de Formation des Journalistes dont le siège est à Paris rue du Louvre et qui a une antenne nationale à Montpellier pour la formation des journalistes de télévision. Il existe un deuxième studio avec

11 mètres sous plafond qui est à l'heure actuelle le plus grand studio audiovisuel existant en France.

32 montpelliérains ont accepté d'être « cobaye » sur le plan technique et reçoivent d'ores et déjà 15 canaux. D'ici le mois d'octobre, les 32 passeront à 200 : 100 dans les Maisons pour Tous, les équipements collectifs, les clubs du 3<sup>e</sup> âge et 100 volontaires pris pour des raisons techniques dans les quartiers Martelle, Celleneuve, la Paillade. Ces 200 titulaires de postes recevront les 15 canaux jusqu'à la fin du mois de décembre. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1987, le réseau commercial entrera en fonction. A ce moment là commencent le raccordement des abonnés. A raison de 500 abonnés raccordables chaque mois, le nombre montera en puissance au cours des mois suivants : les personnes câblées sont celles qui s'engageront à payer l'abonnement qui tourne vraisemblablement aux environs de 120 F par mois soit l'équivalent d'une place au Zénith. Vraisemblablement leurs abonnements ne seront pas facturés les quatre premiers mois, où le réseau se mettra en place et s'affinera sur le plan technique.

Courant 87, le nombre des canaux passera de 15 à 20 puis ensuite début 88 à 30, permettant des possibilités énormes en matière de retransmission télévisée. De plus, le réseau est interactif et le Centre National d'Etudes des Télécommunications (CNET) P et T, expérimentera à Montpellier l'interactivité. Montpellier deviendra alors la vitrine de l'industrie française de l'interactivité et de la télévision de demain au plan international, un peu comme Toulouse s'est affirmée la vitrine de l'aéronautique à l'époque des courriers de l'Amérique du Sud dans les années 1930-1939. Montpellier est donc au début d'une grande aventure pour les décennies à venir. Les expériences seront développées dans de nombreux domaines : formation continue, enseignement des lan-



gues, télésurveillance et de nombreuses autres possibilités que nous découvrirons ensemble. Il sera possible sur Canal +, par exemple, de payer à l'acte, c'est-à-dire que l'abonné pourra, cinq minutes avant le début d'un programme d'un film très récent, décider de le voir, et son compte ne sera débité que du coût exact de la séance du film qu'il aura vu. Ceci est permis par la télévision en fibre optique ; cela n'est pas possible pour les télévisions en co-câble de l'ancienne génération. Montpellier possédera donc comme première ville en France, la ville suivante étant Paris, ces possibilités qui sont appelées à s'étendre dans le monde entier dans les 30 ans qui viennent. Bien entendu, à côté des télévisions françaises, des grandes chaînes proches étrangères, allemandes, espagnoles, italiennes, belges, anglaises. Il y aura RTL, Télé Monte Carlo... Montpellier aura bien entendu un canal local baptisé TELESOLEIL, SUN TV. Ce canal commencera modestement quant à la durée journalière et montera en puissance normalement. Nous ferons tout pour faire participer les créateurs locaux. Les professionnels du spectacle auront à négocier avec M. GIRAUD, Directeur de la SLEC. Il faut également rappeler qu'un contrat de plan a été signé entre la Région

et l'Etat pour trois ans créant un fond d'aide à la création audiovisuelle, contrat que j'ai négocié avec le Ministre des Affaires Culturelles à l'automne 1985. Il faut espérer que ce fond sera maintenu et permettra d'inciter la création audio-visuelle sur place à Montpellier.

Le câblage en fibre optique de la ville est une grande et une belle histoire et marque un changement très large dans la civilisation de l'image.

Nous remercions pour la mise en place de ce câblage le Ministère des Postes et Télécommunications, la Direction Générale des Télécommunications, et l'ensemble des fonctionnaires et des entreprises qui travaillent à ce câblage dans des conditions souvent difficiles car c'est la première fois qu'une telle aventure est tentée. A ces remerciements, il faut associer M. Max LEVITA, Conseiller Municipal délégué à la vidéo-communication, la SLEC, M. BRABET et l'IDATE grâce à qui Montpellier et la France disposent d'un organisme de recherche sociologique qui fait autorité au plan international. Une grande épopée commence. Vive le câble, Vive l'explosion de la télévision, Vive le Montpellier de l'An 2000 !

Georges FRECHE  
Député-Maire

BUREAU-ENTREPOT

☎ -67- 72.48.86



Z.A LA GARRIGUE

34170 CASTELNAU-LE-LEZ

Bâtiment, Maçonnerie Générale, Villa Personnalisée

Génie-Civil, Béton-Armé, V.R.D.

Réhabilitation, Rénovation, Isolation par l'extérieur

Découpe béton, Transport de matériaux, Location

**Bâtiment - Génie Civil - bats Industriels - Réhabilitation**  
**Isolation par l'extérieur**



**BEC CONSTRUCTION**

Route Nationale 113 - Boîte Postale n° 7 - 34920 LE CRES - ☎ (67) 70.13.35

**voiture appartement**  
**voiture villa**  
**DANS MONTPELLIER**

Appartement 2 pièces, à partir de 290.000 F  
Villa + garage + jardin à partir de 420.000 F

**67.52.89.89**

Méditerranée Construction  
FILIALE DU GROUPE BOUYGUES



## IBM France en Languedoc-Roussillon

- C'est :
- 2700 techniciens et cadres à l'usine de Montpellier
  - 130 spécialistes à Nîmes, Perpignan et Montpellier qui assurent la commercialisation et la maintenance de l'ensemble des matériels
  - 400 personnes embauchées au cours des quatre dernières années
  - 1000 emplois de sous-traitance dans la région.
- C'est aussi :
- une production de haute technologie dont 80 % sont exportés
  - une participation importante à la vie régionale
  - un climat social favorisant à la fois l'épanouissement du personnel et la bonne marche de l'entreprise.



Usine de La Pompiègne Montpellier

## M. C. R. I.

Restauration de façades  
Travaux de maçonneries  
délicates  
Monuments historiques

12 Rue F. Garnier  
MONTPELLIER  
☎ 67.79.60.24



## LES TRAVAUX DU MIDI

S.A. au capital de 30.000.000 de francs

ENTREPRISE de BATIMENT  
et TRAVAUX PUBLICS

Agence de Montpellier :  
Rue du Puech - B.P. 6  
34980 ST-GELY-DU-FESC  
☎ 67.84.30.00  
S.N.B.A.T.I. ★★★★★

### SANITAIRE LANGUEDOCIEN

#### Yves ANDRES

Z.A. de Laverune - Lot 7  
Route de St-Georges-d'Orques  
34430 LAVERUNE  
☎ (67) 27.66.72 & 27.22.80

Plomberie - Sanitaire  
V.M.C. - Climatisation  
Génie Climatique



**BCEOM-FRANCE**  
259, avenue de Melguell  
34280 LA GRANDE-MOTTE  
☎ 67.56.90.40

Un bureau  
d'études international  
au service  
du développement régional

URBANISME - HYDRAULIQUE  
GÉNIE CIVIL - ÉCONOMIE  
ENVIRONNEMENT - ASSAINISSEMENT  
INFRASTRUCTURE - TRANSPORTS  
AMÉNAGEMENTS LITTORAUX

20 ans d'expérience régionale  
avec plus de 500 études

Collecte et traitement des ordures ménagères de Montpellier - Aménagement de la basse vallée de l'Hérault - Mise au grand gabarit du Canal du Rhône à Sète - Mise en valeur du milieu lagunaire - Aménagement du Léz et du Verdanson.

071761

**Ent. Bedos et Fils**  
Plomberie - Sanitaire  
Chauffage

Vente Pièces Détachées  
Plomberie - Sanitaire  
27, rue de Verdun  
☎ 58.43.67  
MONTPELLIER

### CLAUDE GARCIA

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE ET VITRERIE

Enduits Parements Plastiques  
Revêtements de Sols et Murs  
Papiers Peints - Moquettes

12, Rue Bigot - La Paillade  
34100 Montpellier - ☎ (67) 75.15.07



### AGENCE LANGUEDOC

TOUS TRAVAUX ROUTIERS  
TERRASSEMENTS  
ASSAINISSEMENT  
REVÊTEMENTS SPÉCIAUX  
LIANTS HYDROCARBONES  
TENNIS

83 route de Montpellier  
B.P. 98  
34002 SETE  
☎ 67.48.63.14

Chemin des Pattes  
JUVIGNAC  
34000 MONTPELLIER CEDEX  
☎ 67.75.17.75

071755

## MES MENUISERIE EBENISTERIE SALVADOR

bois et aluminium pour chauffage électrique  
faux plafonds • cloisons sèches  
agencement de magasins • meubles stratifiés  
escaliers

732, rue du Pas du Loup - 34000 Montpellier T. ☎ (67) 42.49.67

## « AVEC LA CARTE JEUNE, J'ASSURE TOUT L'ÉTÉ »

À la sortie du collège, les jeunes passent un moment à la Maison pour Tous Saint-Martin pour blaguer, jouer aux cartes et retrouver les copains qui ont déjà déserté les bancs de l'école et ne savent pas trop quoi faire de leur temps. La Carte Jeune pour l'été ? « C'est une idée drôlement sympa on a vu le programme sur les affiches en ville, et dans le hall de la Maison pour Tous et puis dans MACH 2, le nouveau Journal des Jeunes de la ville ».

Certains l'auraient même achetée tout de suite. « 100 F, ce n'est pas cher, c'est vrai, mais c'est notre budget de quinzaine, alors on la réserve. On la paiera au début du mois avec le prochain argent de poche ». Ceux qui l'avaient prise l'an dernier poussent les copains. Il ne faut pas être spécialement fort en math pour saisir que la carte est vite amortie : 100 F, c'est le prix d'une place au Zénith !.

« Ce qui est bien, c'est qu'on est sûr de ne pas s'ennuyer. On n'est pas obligé de tout faire, on sélectionne.

L'esprit de bande a joué et la carte de l'été fait bouillir de neige... C'est en équipe, en mobylette qu'ils iront faire du cheval, de la musculation, du squash, de la natation. Ces jeunes là ont la bougeotte. Pas question de rester enfermés. Ils veulent du sport de plein air. Ils auraient aimé s'initier à la voile, au canoë-kayak, au delta plane. Ce n'est pas sur la carte, mais avec « Place aux Sports », c'est possible, il suffit de combiner les deux. Alors, tout est pour le mieux pour les jeunes cartés toniques. Presque leur seul regret, c'est de ne pouvoir choisir leur concert au Zénith. Paolo Conté, le concert proposé, ils ne connaissent pas. « Bof, ça ira quand même... On connaîtra ! Ma grande sœur m'a dit que c'était bien ».

« La carte, les copains au collège ne sont pas au courant, si les profs en parlaient, plus de jeunes y feraient attention ! » constate un autre. « Ce qui serait bien aussi, c'est de faire une Carte Jeunes pour les vacances d'hiver et de Pâques », réclame en chœur la joyeuse bande. Une idée à suivre et qui est déjà en germe au Service Jeunesse de la Mairie.

### CE QUE VOUS PROPOSE LA CARTE JEUNE 1986

- 2 places de cinéma au Royal, rue Boussairolles, sans limitation de jour ou d'heure

- 3 entrées en patinoire 660 Allée Vertbois : juillet 21 h-23 h30 Août : 15 h-18 h et 21 h-23 h30

- 15 leçons d'échecs avec Weisman, Grand Maître International - Renseignements Service des Sports 14-16 Rue Ferdinand Fabre - Tél. 67.79.30.00

- 2 places au Festival Montpellier Danse à choisir dans l'ensemble du programme - 23 juin, 12 juillet Rendez-vous à l'entrée du spectacle

- 2 heures de randonnée équestre au Mas des Trois Cloches - Laverune sur rendez-vous Tél. 67.27.58.21

- 2 places de concert avec le Festival de Musique de Radio-France et de Montpellier, dans la sélection des 10 concerts proposés. Rendez-vous à l'entrée du concert : accueil dans la limite des places disponibles

- 1 place au Zénith - concert de Paolo Conté 28 juillet

- 10 entrées dans les piscines municipales : La Paillade : Tél. 67.75.34.93 - Maurin : Tél. 67.27.79.79 - Pompignans : Tél. 67.79.03.11 - La Rauze : Tél. 67.65.38.71

- Entrée gratuite au Musée Fabre bd Sarrail - Ouvert tous les jours sauf lundi, 9 h-12 h et 14 h-17 h

- 4 heures de musculation au CEMDAM chemin de Poutignon (Route de Toulouse - derrière Foirefeuille) 1 h par semaine, 9 h-12 h, 14 h-18 h, 20 h-22 h

- 4 séances d'initiation à l'Informatique, s'inscrire aux heures d'atelier :

\* Maison pour Tous « Léo Lagrange » : Tél. 67.40.33.57 du 1<sup>er</sup> juillet au 8 août les mardi, mercredi, jeudi de 9 h à 11 h 30

\* Maison pour Tous « Albertine Sarrazin » - Tél. 67.92.78.72 du 1<sup>er</sup> au 31 juillet, le mardi, mercredi, jeudi de 14 h 30 à 18 h 30

\* Maison pour Tous « Escoutaire » : Tél. 67.65.32.70, du 1<sup>er</sup> au 31 juillet, le lundi, mardi, jeudi de 14 h à 19 h, le mardi de 15 h à 19 h, le vendredi de 8 h à 12 h, et de 14 h à 18 h

- 3 parties de squash au Squash Club de Montpellier, rue des Apothicaires - Zolad, sur rendez-vous : Tél. 67.54.46.20 de 9 h 20 à 11 h 20 et de 14 h à 16 h sauf samedi et dimanche

- Prêt de disques à la discothèque de prêt, boulevard Sarrail (Bibliothèque-Musée) ouvert en juillet mardi-jeudi : 15 h-18 h15, mercredi : 12 h-17, samedi : 10 h-12 h et 14 h-18 h, apporter sa pointe de lecture et un justificatif d'identité

- 1 place à un match de Foot du MPSC, dans le cadre du Championnat de France de 2<sup>e</sup> division, se présenter au stade de la Paillade, entrée côté parking, date : fin août et début septembre, suivre le calendrier dans la presse locale.

- 6 heures de danse, du 15 juillet au 1<sup>er</sup> août : ISEION 18, rue Fouqués, inscriptions : Tél. 67.58.38.15 de 12 h à 12 h30, cours Jazz et danse moderne : 10 h-12 h du lundi au vendredi. Du 4 août au 20 août : Centre Arabesque 27, rue de Lunaret - inscriptions : Tél. 67.79.78.76 de 10 h à 10 h30 Cours Jazz et Classique 10 h30 à 12 h du lundi au vendredi

- 6 tickets de bus, remis à l'acquisition de la carte. De plus, la carte vous donne droit d'acheter des tickets demi-tarif auprès de la SMTU pendant tout juillet et août.



Georges FRECHE, député-maire, et Christian BENEZIS, maire-adjoint, délégués aux Sports lors du lancement de l'opération « Tonus à la Carte » sur l'Esplanade le 7 juin.



### VOLA VOILE

### VOILE

### PLANCHE A VOILE

### AVIRON

### SPELEOLOGIE

### CANOE-KAYAK

### VOL LIBRE

### SQUASH



L'ÉTÉ 86  
C'EST AUSSI  
« PLACE AUX  
SPORTS » !  
RENSEIGNEMENTS  
SERVICE MUNICIPAL  
DES SPORTS  
DE MONTPELLIER  
67.79.30.00

### JAZZ DANCE

### HOCKEY-SUR-GLACE

### EQUITATION

### GYMNASTIQUE

### RYTHMIQUE

### ET SPORTIVE

## SE loger à Montpellier?

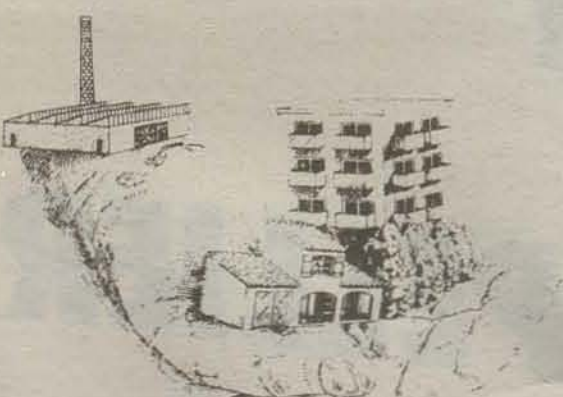
Vous cherchez un appartement ? une maison ?  
Vous recherchez le soleil, le calme, le centre, la verdure ?...  
Vous voulez des prêts adaptés  
à vos possibilités ?... (PAP ; PC ; APL)

facile !

### LA MAISON DU GSCIC

2, RUE BEAUSEJOUR - MONTPELLIER

☎ 67.72.00.00



Les entreprises consacrent  
une partie de leurs ressources  
pour VOTRE LOGEMENT  
Elles font confiance au CIL,  
Association sans but lucratif

Le CIL, une équipe de spécialistes  
à votre service  
qui vous informe gratuitement  
dans tous les domaines du LOGEMENT

Ces services vous sont réservés,  
CONSULTEZ-LES  
avant de vous engager  
après il est souvent trop tard...

## CILDH-CCIM

COMITE INTERPROFESSIONNEL  
DU LOGEMENT HERAULT  
ET  
CHAMBRE DE COMMERCE  
INDUSTRIE MONTPELLIER

26, Rue de l'Aiguillier  
B.P. 2180  
34027 MONTPELLIER Cedex  
☎ 67.60.56.00

## SOCAF

Société Calloni Frères  
Bâtiment  
et Travaux Publics

Siège social :

298, rue d'Alco - Bât. n° 26  
34000 MONTPELLIER  
☎ 40.28.59

071762

## Cs Claude SERRE

ELECTRICITE  
GENERALE

Isolation thermique  
Chauffage électrique  
intégrés  
Pompes à chaleur  
Travaux particuliers

Climatisation FEDDERS  
Installateur agréé

16, rue du Faubourg  
Figueroles  
34 000 MONTPELLIER  
Tél. : 92.14.96

LE HAMEAU  
DES CHENES  
9, rue du Trident  
34 920 LE CRES  
Tél. : 70.42.78

## COLAS

MIDI - MÉDITERRANÉE

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 36.000.000 F

DIRECTION MIDI-LANGUEDOC

Z.I. de la Lauze  
34430 SAINT-JEAN-DE-VEDAS  
☎ (67) 42.56.99 Tél. : 480 260

Travaux publics  
Routes et aéroports  
Voies - réseaux divers  
Enrobés  
Revêtements spéciaux

Travaux privés  
Lotissements  
Sols industriels  
Aires de jeux  
Tennis clés en main



# UN 5<sup>e</sup> LYCEE DOIT S'OUVRIRE A MONTPELLIER

Avec ses 200.000 habitants intra-muros et ses 4 lycées, la ville arrive aujourd'hui à saturation du nombre de lycéens par classe. A la rentrée prochaine ils seront quarante. Il est urgent d'implanter sur Montpellier un 5<sup>e</sup> lycée qui comportera une section internationale et une section de gestion hôtelière pour répondre aux demandes de plus en plus présentes du secteur économique.

Montpellier compte 200.000 habitants intra-muros et ne dispose que de quatre lycées. Le plus ancien, le lycée Clémenceau est plus que centenaire, le plus récent le lycée Jean Mermoz a été construit dans les années soixante. Nîmes avec ses 130.000 habitants a quatre lycées ! Les lycées montpelliérains sont en surnombre, « on ne sait où les mettre... » se désolent-ils à l'Académie. Il est urgent qu'un nouveau lycée se construise.

Quel type de lycée ? Il faut que ce nouveau lycée outre qu'il désengorge les lycées existants puisse aussi répondre aux demandes formulées par la conjoncture économique sociale et culturelle.

En ouvrant le secteur industriel aux techniques de pointes, la région accueille de plus en plus d'ingénieurs, de cadres étrangers pour la plupart de langue anglo-saxonne. Il est important d'offrir à ces nouveaux arrivants, un lycée en section internationale où leurs enfants pour-

ront suivre une scolarité compatible avec leur pays d'origine. Les diplômés doivent être équivalents. Le Secrétaire de l'ONU a donné son plein accord au Député-Maire l'an dernier. Cette possibilité de section internationale permettra aux lycéens de Montpellier d'avoir dans certaines conditions leurs baccalauréats internationaux.

Ce nouveau lycée comprendra aussi un secteur hôtelier de pointe non pas un lycée hôtelier comme il en existe à Nice ou à Toulouse mais, un établissement spécialisé dans les techniques de gestion moderne d'hôtellerie, de restauration et de tourisme. La progression a de plus en plus besoin de personnel formé. Montpellier est la seule ville de Toulouse à Marseille disposant d'infrastructure hôtelière de haute qualité qui permettrait un travail en osmose avec la profession.

Près de 78 % (voir le graphique) de la population scolaire des 15/19 ans, situées dans la zone d'influence du

5<sup>e</sup> lycée sont fixés à Montpellier.

Le choix paraît évident. En date de mars 1986, M. COUSSIROU, préfet-commissaire de la République, a pris un arrêté dans ce sens, demandant la création d'un lycée à Montpellier pouvant accueillir 840 élèves.

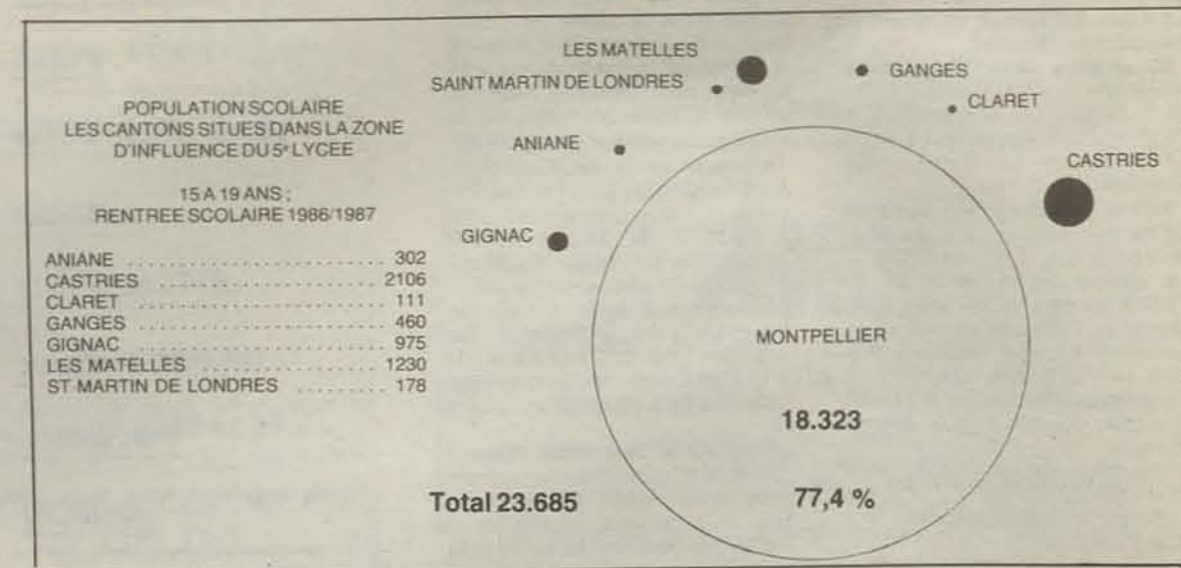
Le terrain proposé se situerait au Mas d'Alco près du nouvel Hôtel de la Région et serait de grandes dimensions. A deux pas des Pinèdes, le terrain permettra de créer ces équipements sportifs de qualité.

L'éducation nationale, les ligues de parents d'élèves, les syndicats de l'enseignement souhaitent et soutiennent le projet. A la dernière séance du Conseil Municipal le 17 juin, la motion (voir page 2) a été adoptée à l'unanimité des conseillers municipaux.

Un tel ensemble peut laisser augurer que les derniers obstacles seront levés et que les adolescents de demain auront toute leur chance de préparer leur avenir.



A proximité du futur Hôtel de la Région au Mas d'Alco, le terrain du futur 5<sup>e</sup> lycée de Montpellier.



LE PREFET  
COMMISSAIRE DE LA REPUBLIQUE  
DE LA REGION  
LANGUEDOC-ROUSSILLON

SECRETARIAT GENERAL  
POUR LES AFFAIRES REGIONALES  
22, rue de Claret - 34100 MONTPELLIER  
Tél. : (57) 27-34-66

N° 860202 JB/SB

ARRETE

LE PREFET, COMMISSAIRE DE LA REPUBLIQUE  
DE LA REGION LANGUEDOC-ROUSSILLON  
COMMISSAIRE DE LA REPUBLIQUE DE L'HERAULT  
Chevalier de la Légion d'honneur

La loi n° 83-08 du 7 janvier 1983 relative à la répartition de compétences entre les communes, les départements, les régions et l'Etat, telle que complétée par la loi n° 83-663 du 22 juillet 1983 ;

La loi n° 87-97 du 25 janvier 1985 modifiant et complétant la loi n° 83-663 du 22 juillet 1983 et portant dispositions diverses relatives aux rapports entre l'Etat et les collectivités territoriales ;

La délibération du Conseil Régional du 19 décembre 1985 fixant le programme d'amélioration de la notation régionale d'équipement scolaire au titre de l'année 1986 ;

La proposition présentée par le Président du Conseil Régional relative à la création à Montpellier d'un lycée polyvalent avec réalisation par priorité d'une section internationale d'enseignement général susceptible d'accueillir 840 élèves ;

La proposition formulée par le Recteur de l'Académie de Montpellier.

ARRETE

Article 1er - Est créé à Montpellier un établissement public local d'enseignement pour une capacité d'accueil de 840 élèves au niveau de l'enseignement général de second cycle.

Article 2 - Le Secrétaire Général pour les Affaires Régionales et le Recteur de l'Académie de Montpellier sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté qui sera publié au Recueil des actes administratifs de la Préfecture de la Région ainsi qu'au Recueil des actes administratifs de la Préfecture de l'Hérault.

FAIT à MONTPELLIER, le 14 MAI 1986

LE PREFET  
COMMISSAIRE DE LA REPUBLIQUE DE REGION

J. COUSSIROU

# ANIMATIONS ECOLES

## EN CLASSE VERTE AU FIL DE L'EAU



Jean OBERTI, adjoint au maire, délégué aux affaires scolaires et M. BOISSON accueillent la péniche scolaire à Agde.

Combien d'années a-t-il fallu à Paul Riquet pour construire le canal du Midi ? Qu'est-ce qu'un bief ? Combien de temps la péniche mettra-t-elle pour aller de Narbonne à Sète compte tenu qu'il faut franchir seize écluses et que la vitesse est de tant de nœuds ?

Les élèves du CM2 de Mme VEYRE de l'Ecole Paul Bert vous répondront au quart de tour. Pendant une semaine de classe découverte, ils ont résolu pour toujours les problèmes de baignoires et de robinets en voyant faire les éclusiers et marinières.

Une visite impromptue à l'écluse d'Agde de M. OBERTI, Adjoint au Maire, délégué aux Affaires Scolaires et M. BOISSON, Conseiller Municipal, délégué à la Vie Scolaire, a permis de constater que les cahiers étaient bien remplis, preuve que la pédagogie « sur le terrain » n'est pas pour déplaire aux bambins.



Les élèves du Lantissargues présentent leur préau peint à neuf à M. BOISSON, conseiller municipal, délégué à l'animation scolaire.

## LES ELEVES REPONDENT PRESENT A L'APPEL DE LA FORET

Prendre conscience de l'enjeu vital de la forêt pour notre région est l'objectif du Comité de Sauvegarde et de Renovation des Forêts et des Espaces Naturels. Cette année, à nouveau, cet organisme a associé les élèves et leurs enseignants pour une opération de plantations de petits chênes sur la colline de la gardiole. Plus d'un millier d'élèves ont participé à cette opération dans le cadre des Projets d'Actions Educatifs. Les jeunes arbres avaient été préalablement « élevés » en classe de

puis le mois de novembre et neuf séances ont été nécessaires au printemps pour transporter les élèves et leurs jeunes pousses en car sur le lieu de la future forêt.

Ont participé à cette opération les écoles suivantes : Cité Mion I, Ecole Annexe F, Bari II, Croix d'Argent I et II, Condorcet, Jeu de Mail I et II, Pas du Loup, J. Mermoz, Chamberte I, Assas, Lantissargues I et II, Molière Celleneuve, Ferdinand Bouisson, Mas de Tesse.



Les petits poucets sèment des arbres.

## LES ELEVES PEINTRES DU LANTISSARGUES

A la mi-temps de la journée, entre 12 h 30 et 14 h après le déjeuner, les élèves de l'Ecole Primaire « LANTISSARGUES I » n'ont pas perdu leur temps. Leur projet était de donner vie à leur préau un peu tristounet. Aujourd'hui, c'est chose faite. La grande fresque de leurs idoles de bandes dessinées est achevée et sans l'aide des grands ! Les restaurants scolaires ont fourni les pincesaux et la peinture et les animateurs ont quand même mis un petit peu la main à la pâte.



## TOURNOI DE FOOT, LA COUPE AUX PINS

Quand les élèves des écoles primaires d'un même quartier se retrouvent, ils jouent au foot. Les animateurs ont donc créé un tournoi interscolaire entre 12 h et 14 h et c'est au milieu des ovations que l'équipe de l'école des Cévennes et du Petit Bard. Les filles aussi ont joué mais au THEQUE, un bass-ball simplifié. La médaille est allée aux élèves de l'Ecole des Pins.



Coupe pour l'équipe de l'école des Pins, gagnante du tournoi de foot.

**bec**

Travaux Publics  
Génie Civil  
Bâtiments Industriels

BECS FRERES S.A.  
B.P. 10 - 34680 SAINT-GEORGES-D'ORQUES  
Tél. : (67) 40.40.40 - Téléc 480288



**ATTILA**

ATTILA présente

Vendredi 18 juillet : Indochine - Arènes de Béziers  
Samedi 2 août : Rod Stewart - Espace Richter Montpellier

LOCATIONS

Pour tous renseignements :  
PIANO AUDAY - ☎ 67.92.12.75 \*  
RADIO ALLIGATOR - ☎ 67.92.00.44 \*  
Collectivités : TEC - ☎ 67.54.35.38 \*

**SO.M.E.L.**

Société Méditerranéenne d'Electricité  
Société Anonyme au Capital de 950.000 Francs

Les Coutaux - Route Départementale 116 E  
34430 SAINT-JEAN-DE-VEDAS  
Tél. : (67) 42.76.70 (5 lignes groupées)

RÉSEAUX ÉLECTRIQUES AÉRIENS, SOUTERRAINS MT - BT  
POSTE DE TRANSFORMATION - ÉCLAIRAGES PUBLICS  
RÉSEAUX P.T.T., AÉRIENS-SOUTERRAINS



# LA REHABILITATION : UNE ARDENTE OBLIGATION POUR L'OPAC

L'OPAC a déjà acquis une certaine expérience en matière de réhabilitation. En 1982, l'OPAC a été lauréate du palmarès de l'habitat pour son opération de réhabilitation du centre ancien de Ganges. Aujourd'hui, l'OPAC s'implique pour sauvegarder l'écusson de Montpellier en accord et en étroite collaboration avec les services municipaux et la Société d'Equipement de la Région Montpellieraine. Son objectif est ambitieux : réhabiliter, c'est-à-dire remettre à neuf soixante logements par an au Centre Ville. Pour cela, des négociations sont indispensables, l'OPAC se veut ouverte à la concertation avec ses locataires et a mis en place une série de commissions :

- Commission mixte H.L.M. - usagers de l'Hérault qui regroupe les principaux organismes H.L.M. de l'Hérault et les associations nationales représentatives des locataires,
- Commission Avenir où se retrouvent les associations de locataires et où sont débattus les problèmes de chaque cité. Dans ces réunions, on négocie la réhabilitation, on met en place les accords de patrimoine qui sont pour nous porteurs d'avenir.

C'est pour nous la façon de prendre en compte les souhaits des habitants de négocier avec eux le devenir de leur cité.

Jean PUCCINELLI  
Conseiller Municipal Président de l'OPAC

## REHABILITER LE PATRIMOINE DU CŒUR DE LA VILLE

La réhabilitation entreprise par l'OPAC dans le cœur de la ville va se dérouler au rythme de soixante logements par an. Elle va consister à remettre à neuf soixante logements par an au centre ville et revaloriser le patrimoine immobilier. La SERM s'est associée à l'OPAC pour les opérations du 10, rue de la Monnaie et du 20, rue de Candolle, illustration de la coopération technique entre ces deux organismes qui unissent ainsi leur savoir faire et leur dynamisme dans cette difficile entreprise.

En effet, la restauration et l'aménagement d'immeubles très anciens se heurtent à des obstacles tels que le coût élevé du foncier en centre ville, la petite taille des immeubles, les difficultés d'installation des chantiers liés à l'étroitesse des rues et à la vétusté des bâtiments.

### 7 LOGEMENTS, RUE ALEXANDRE CABANEL

Au 55, rue Alexandre Cabanel, sept grands logements ont été réalisés derrière la façade ancienne en pierre du pays. Cette opération a été réalisée grâce à une participation de la ville.

Coût de l'opération : 2.600.000 F.

### 6 LOGEMENTS, RUE VERRERIE BASSE

Six appartements assez grands dans un immeuble entièrement refait 16, rue Verrerie Basse, permettant d'accueillir des familles. Prix de revient : 1.800.000 F.

Cette opération a été réalisée grâce à la participation de la ville. Elle vient d'être inaugurée au mois de juin et démontre la volonté d'une



Réhabilitation d'immeubles Rue Verrerie Basse

politique sociale au centre ville. Elle fait partie du programme exceptionnel de 10.000 logements sociaux de la Caisse des Dépôts et Consignations.

### 7 LOGEMENTS, RUE DE L'AIGUILLERIE

Cette opération de réhabilitation lourde d'un immeuble de qualité au 20, rue de l'Aiguillerie nécessitera une totale restructuration intérieure pour aménager six appartements (un F7, deux F3, trois F2) et un local commercial. Coût estimé : 2.000.000 F.

### 10 LOGEMENTS, RUE DU COLLEGE

Un grand et bel immeuble du patrimoine montpellierain 3, rue du Collège, à proximité de la Cour Jacques Cœur et du Musée Fabre va être prochainement réhabilité. Dix logements de type F2 et F4 sont prévus. Coût estimé de l'opération : 2.500.000 F.

### 3 LOGEMENTS, RUE DE LA MONNAIE

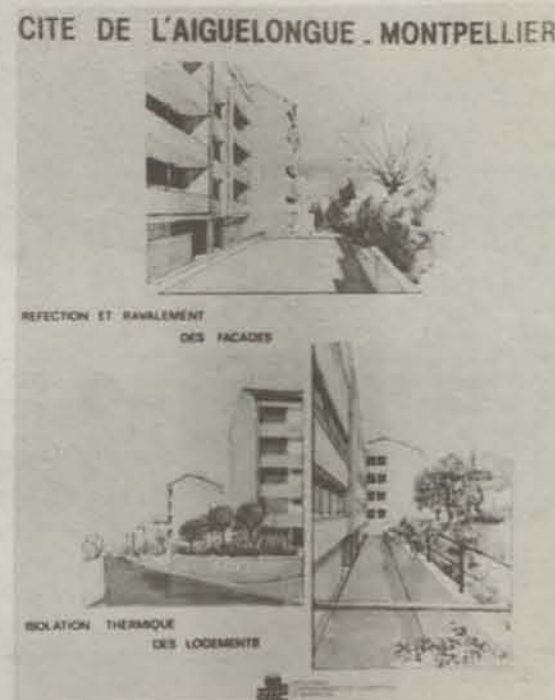
Réhabilitation en cours d'un immeuble 10, rue de la Monnaie pour aménager trois F2. Le chantier, formation-réhabilitation, permettant à des chômeurs d'acquiescer une nouvelle qualification, a bénéficié du concours de l'ANPE, de l'AFPA, de l'ARIM.

### 7 LOGEMENTS, RUE DU BERGER ET RUE PLAN DE L'OLIVIER

La réhabilitation de deux petits immeubles anciens 12, rue du Berger et 15, rue Plan de l'Olivier va permettre d'aménager sept appartements. Coût prévisionnel : 1.300.000 F.



Réhabilitation Rue de la Monnaie



Plan de rénovation de la Cité de l'Aiguelongue

## REHABILITER SANS CESSER UN PARC DE LOGEMENTS QUI VIEILLIT

Le vieillissement des logements fait que les offices ont du mal à réaliser l'entretien minimum avec les seuls loyers. L'Etat en a pris conscience depuis 1977 et la loi Quillot de juin 1982 a mis en place un système cohérent d'aide pour l'amélioration de ces logements, les « PALULOS ». (Programme d'amélioration de ces logements à usage locatif et à occupation sociale) qui se traduisent par des subventions de l'ordre de 20 % et des prêts à intérêt bonifié.

### HIER

#### 1.019 LOGEMENTS REHABILITES DE 1980 A 1985, SUR LES CITES PAS DU LOUP (128), ESCHOLIER (120), PHOBOS (270), ASTRUC (261), JUSTICE (240)

Les travaux ont porté sur l'amélioration de l'enveloppe du bâti (isolation thermique, réfection des toitures, terrasses, amélioration des ouvrants), la création de chauffage central individuel au gaz, la mise aux normes de certaines installations (électricité, plomberie).

### AUJOURD'HUI

#### 971 LOGEMENTS AUX CITES PAUL VALERY ET AIGUILLONGUE

- Travaux d'isolation thermique des façades, des terrasses et des toitures, réfection des sols et de l'équipement électrique, remplacement des chaudières et des menuiseries.
- Travaux sur les espaces communs, avec la réfection des cages d'escalier, l'aménagement des halls d'entrée et des espaces verts.
- Travaux de restructuration modifiant le nombre et le type des logements dans les cages d'escalier surpléées (F6, F5 transformés en F3 et F2), ou adaptant les logements aux familles nombreuses (création de duplex en rez-de-chaussée avec entrées indépendantes) ou dégageant des locaux à usage associatif ou commerciaux).

#### 656 LOGEMENTS AUX CITES MION, GELY, ZUCARELLI

L'isolation thermique et la mise en place d'un chauffage central au gaz avaient été effectués en 1978, les travaux qui vont être entrepris concerneront la mise aux normes électriques des logements, la réfection des façades, l'aménagement des sanitaires (Mion, Zucarelli), le traitement des parties communes et cages d'escalier.

### DEMAIN

#### 550 LOGEMENTS AU COURS DU 1<sup>er</sup> SEMESTRE 1987

sur les cités des Gémeaux à la Paillade, les Aubes, Lakanal, Aiguillerie. Ces opérations comporteront des travaux analogues aux précédents et seront financées par les prêts PALULOS et les accords de Patrimoine complémentaire.

#### 2<sup>e</sup> SEMESTRE 1987

travaux à définir avec la collaboration des associations de locataires aux cités Jupiter, Uranus, Pluton à la Paillade.



Cité Paul Valéry



Bel exemple de réhabilitation des Cités de la Justice

## AMELIORER L'HABITAT ET LA VIE QUOTIDIENNE AVEC LES ACCORDS DE PATRIMOINE

Les « PALULOS » concernent les réhabilitations lourdes (70.000 F maximum de dépenses par logement), mais pour les logements n'ayant pas besoin de grosses dépenses pour retrouver un bon confort, la loi Quillot a prévu de négocier avec les locataires ou leurs associations des « accords de patrimoine » pour les petits travaux d'amélioration de l'habitat et de la vie quotidienne. Le coût par logement doit être compris en 4.000 et 25.000 F.

Du 15 au 31 mai, l'OPAC a reçu

l'ensemble des associations de locataires afin de connaître cité par cité les améliorations souhaitées. A titre d'exemple, voici la liste des travaux souhaités par l'association des locataires de la Paillade. Ils porteront sur la sécurité des biens et des personnes.

- Forte d'entrée anti-vandale dans les halls d'accès avec contrôle par clavier ou interphone. Une cage d'escalier pilote sera installée sous peu à Jupiter.
- Pose de porte automatique d'accès au parking souterrain sur les cités Mercure et Jupiter.

- Pose de commandes anti-vandaliques sur les ascenseurs.
- Pose de nouvelles boîtes aux lettres normalisées et renforcées.
- Pose de portes métalliques avec serrure de sécurité pour l'accès aux caves.
- Pose de portes « sans souci » ou de portes renforcées.
- Pose de volets en baie au rez-de-chaussée et du 1<sup>er</sup> au dernier étage, côté cuisine (et) ou grille de protection en rez-de-chaussée.
- Pose de double vitrage pour les fenêtres donnant sur les grandes voies de circulation.



Inauguration de la ZAC de Tournezy le 26 juin. De gauche à droite, MM. GRANIER, BIAU, DUGRAND, maires-adjoints, Georges FRECHE, député-maire, COUDERC, conseiller général, PUCCINELLI, président de l'OPAC et VELAY, maire-adjoint.

## DES CHANTIERS QUI SE TERMINENT DES LOGEMENTS QUI S'ANIMENT



Travaux à la Paillade.

Comme on peut s'en apercevoir, les gros travaux passés, présents et à venir entrepris par l'OPAC, confirment le souci permanent qu'a la ville de Montpellier d'œuvrer pour une politique sociale du logement.

- Six logements réhabilités au 18, rue Verrerie Basse inaugurés le 12 juin illustrent cette politique de revitalisation du centre urbain et répondent à la demande pressante des familles attachées à leur quartier.

- Quarante neuf logements neufs livrés et inaugurés le 14 juin, précèdent les cinquante cinq logements locatifs programmés d'ici la fin 86 à la ZAC Tournezy.

- Cent cinquante cinq logements neufs sont maintenant occupés au Val de Croze, la ZAC du quartier nord-ouest de la ville, et inaugurés le 26 juin. Ce quartier comptera 286 logements fin 1986, dont 35 en accession à la propriété.

### JOURNAL D'INFORMATION MUNICIPALE

Directeur de la publication : Georges Fréche

Secrétaire de rédaction : Service de Presse Mairie de Montpellier Tel. 67.54.71.00

Promotion : Maire de Montpellier

Maquette de la couverture : R.S.C.G. Boulet Tel. 67.60.69.77

Régie Publicitaire : 118, av. Champs-Elysées 75008 Paris Tel. 42.25.10.10

Société de Construction Générale Montpellieraine s.a.  
S.A. au capital de 257.200 F  
16, rue Saint-Louis  
34000 MONTPELLIER  
☎ (67) 58.84.25

## E.T.E.C

SOCIETE D'ETUDES TECHNIQUES ET DE COORDINATION

Un bureau d'études régional à votre disposition

- Urbanisme
- Assainissement
- Infrastructure VRD
- Génie civil
- Bâtiment
- Economie d'énergie
- Réhabilitation
- Sécurité incendie
- Ordonnancement
- Pilotage
- Coordination
- Conseil et expertises

S.A.R.L. E.T.E.C.

Lotissement La Métairie N° 10  
rue des Gours - 34100 MONTPELLIER  
☎ 67.47.93.00

007202

### UN PARTENAIRE

ATTENTIF,

ACTIF ET

DECIDE ...



BP.1126

34 008 MONTPELLIER CEDEX

TEL.67 92 05 11 - TELEX.480 210



Eaux potables

Eau d'alimentation industrielle

Eaux résiduaires urbaines et industrielles

Traitement et valorisation des ordures ménagères et des boues

Le Doublon - 11, avenue Dubonnet

92407 Courbevoie cedex - France

Tél. + 33 (1) 47 74 46 64 et + 33 (1) 47 74 48 84

Télex 610 521 F et 611 494 F



## URBAT CONSTRUIT MONTPELLIER

des villas et des appartements terminés

- LES MAS DU CRES**  
Avenue de la Tramontane - Le Crès.  
Villas type 5 - PAP ou PC.
- LES MAS DE LA MARTELE**  
Avenue de Monsieur Teste à Montpellier, près de « Super M ».  
Villas type 4 - PC.
- L'ERASME**  
Rue de Bugarel à Montpellier, près du parc Montcalm.  
Des appartements de standing, 4 à 5 pièces en PC.

des villas et des appartements en cours de réalisation

- MONTPELLIER VILLAGE**  
Route de Lavérune à Montpellier, à quelques minutes du centre-ville.  
Des villas de 4 à 6 pièces, en PAP.  
Des appartements du studio au 4 pièces en PAP, dans des résidences de 2 ou 3 étages.
- Dans le quartier d'avenir de Montpellier, au calme et entouré de verdure, Rue de Saint Priest par l'Avenue du Père Soulas, de petites résidences :  
- **LE PARC**  
Des appartements du 2 au 5 pièces, en PC  
- **LE JARDIN DU PERE SOULAS**  
P1 et P2.
- A l'Aiguelongue, rue de la Roqueturière, la **BELLE AIGUELONGUE**, dans un quartier privilégié.  
Des villas de 3 à 5 pièces en PC.  
Des appartements du studio au 3 pièces dans des résidences sur 2 étages maximum en PC.

### escassut

GALERIE DU VÊTEMENT

SPORTSWEAR  
JEANS  
PRET A PORTER  
HOMMES et juniors  
CHEMISERIE  
CHAUSSURES  
BAGAGES

25, Rue des Etuves  
MONTPELLIER  
☎ 66.00.00 +



### MONTPELLIER ASSAINISSEMENT

Intervention 24 h sur 24

Débouchages  
Pompages  
Vidanges de fosses, bacs à graisses...  
Nettoyages, entretien de réseaux  
Entretien de stations d'épuration, postes de relèvement

942, rue de l'Industrie  
34000 MONTPELLIER  
TÉL. (67) 92.95.89

### RENAULT

Véhicules Industriels

MONTPELLIER  
POIDS LOURDS

Z.I. de la Lauze  
B.P. N° 7  
34430 St JEAN de VÉDAS  
☎ (67) 42.44.00

**sanofi** CENTRE DE RECHERCHES  
CLIN-MIDY  
MONTPELLIER

ENTREPRISE DE BATIMENT  
ET TRAVAUX PUBLICS

### SARL BATIMA

J.C. SANCHEZ

Siège Social : 106, Av. de Toulouse  
34100 MONTPELLIER  
☎ (67) 47.70.51 & 42.61.03



- RESTAURATION  
d'immeubles  
et monuments
- REHABILITATION  
Gros-œuvre
- RAVALEMENT  
de façades
- CONSTRUCTION  
tout corps d'état  
Villas haut de gamme

Domaine du Mas de Gau  
Route de Carnon  
34970 LATTES  
☎ 67 65 03 50 - 67 65 16 95



### OLIVIER

GÉNIE CIVIL - RÉSERVOIRS D'EAU  
STATIONS D'ÉPURATION ET DE TRAITEMENT  
OUVRAGES BÉTON ARMÉ  
17, Chemin de Saint-Hubert - 34970 LATTES  
☎ 67.58.25.00

Une autre façon d'être bien chez soi

« VAL de CROZE »  
Route de Laverune  
Petit collectif résidentiel  
en accession à la propriété

PRÊT P.A.P.



A.P.L.

OFFICE PUBLIC

D'AMÉNAGEMENT ET DE CONSTRUCTION DE MONTPELLIER

30, avenue de Lodève - 34000 MONTPELLIER  
☎ 67.92.18.63 (lignes groupées)

s'adresser à : Mme ESTIVAL  
poste : 204

FESTIVAL INTERNATIONAL DE RADIO FRANCE ET DE MONTPELLIER

12 JUILLET - 4 AOUT

# RENCONTRE AVEC JEAN-NOEL JEANNENEY

Président Directeur Général  
de Radio-France  
et de Radio-France Internationale



**MVV : C'est la deuxième édition du Festival International de Radio-France et de Montpellier. Que signifie pour vous, Président de Radio-France, cette collaboration avec une ville comme Montpellier ?**

Il y a eu rencontre entre deux intentions, deux personnalités. Pourtant l'essentiel dépasse les personnes et concerne les stratégies. J'ai, pour ma part, cru souhaitable et nécessaire de donner à voir toute l'ampleur et la richesse des productions de notre maison nationale de radio-diffusion qui est la première entreprise culturelle de France. Cette vitrine symbolique de ce que nous sommes est nécessaire, car de nos jours, il ne suffit pas de faire, il faut aussi le faire savoir. Un tel festival a beaucoup d'avantages. Il conforte la fierté et la volonté de tous ceux qui travaillent ensemble dans cette maison. C'est aussi par des événements comme celui-ci que nous garantissons la survie et le développement de Radio-France, dès lors que de plus en plus de gens auront pris conscience de ce à quoi nous pourrions, et ce à quoi personne ne pourrions si nous n'étions pas là. Enfin naturellement c'était l'occasion d'apporter du plaisir, de l'enrichissement à tout un public sur place et par l'intermédiaire des antennes à l'ensemble de la France et même au-delà des frontières par Radio-France Internationale. Avec d'autres élus, notamment le Président du Conseil Général, Gérard SAUMADE et le soutien du Conseil Régional, Georges FRECHE que nous connaissons bien ici, et avec lequel nous avons sympathisé lors de ma venue à Montpellier pour l'installation de Radio-France Hérault, avait manifesté son grand intérêt pour l'entreprise et avait souhaité nous accueillir dans le cadre d'un effort très dynamique de développement de la région et de son image. L'endroit nous a semblé opportun, avec sa richesse en décors prestigieux et toutes ses traditions culturelles et universitaires.

**MVV : Que sera le Festival 86 ?**

Les grandes lignes restent les mêmes, c'est-à-dire une dominante musicale mais une présence du

tout de Radio France, avec France Culture et les Arts du Récit qui ont eu grand succès et vont être renforcés cette année par une importante manifestation neuve : des débats entre des représentants de grandes revues politiques. C'est la présence de France Inter qui a donné un rayonnement populaire que les autres chaînes n'auraient pas pu assurer ; c'est la présence de France Musique dont les producteurs sont venus avec beaucoup d'élan contribuer à cette grande affaire ; c'est le rôle de Radio France Hérault qui s'est faite la radio du Festival sur place : telle a été ma volonté de faire participer toutes les composantes de la maison. Le programme est organisé autour de la vocation du secteur public que nous sommes, de mieux faire connaître des œuvres mineures de grands auteurs, des œuvres majeures d'auteurs encore méconnus, donner également leur chance à des interprètes et des musiciens qui sont encore à l'aube de leur carrière et qui ont trouvé là souvent l'occasion d'une étape décisive.

C'est un aspect des choses qui sera maintenu et encore développé. Un certain nombre d'améliorations seront de surcroît apportées en 1986. Il y a eu l'année dernière un certain désordre dans l'organisation des places. La bonne humeur, sur place, en a minimisé les inconvénients mais le système n'était pas encore à la hauteur d'une entreprise de ce niveau-là et par conséquent, nous avons veillé à ce que les choses aillent mieux cette fois-ci. Vous en serez juges cette fois-ci. Telles sont les grandes lignes de notre ambition.

**MVV : Quelles ont été les retombées au niveau national du Premier Festival pour Radio-France ?**

Elles ont été fécondes, en vif contraste avec un certain scepticisme qui s'apercevait au départ. S'il y a eu chez nous des incertitudes et des angoisses, c'est qu'il s'agissait de mettre en place en très peu de mois une entreprise sans précédent dans notre pays. La personnalité de René KERING et de l'équipe qu'il a su constituer a joué un rôle essentiel, grâce à sa science des choses de la musique

et son imagination flamboyante. Nous avons réussi. Nous avons eu deux fois plus de spectateurs que prévu dans nos places et nous avons pu par conséquent, financièrement, terminer de façon équilibrée. A hauteur de la région, de la ville, j'ai bien senti qu'il y a eu un accroissement de notoriété, une amélioration « d'image », comme disent aujourd'hui les hommes de communication, dont j'ai reçu les témoignages depuis lors sur place et à Paris.

**MVV : Les rapports avec les autres festivals de musique de la région ?**

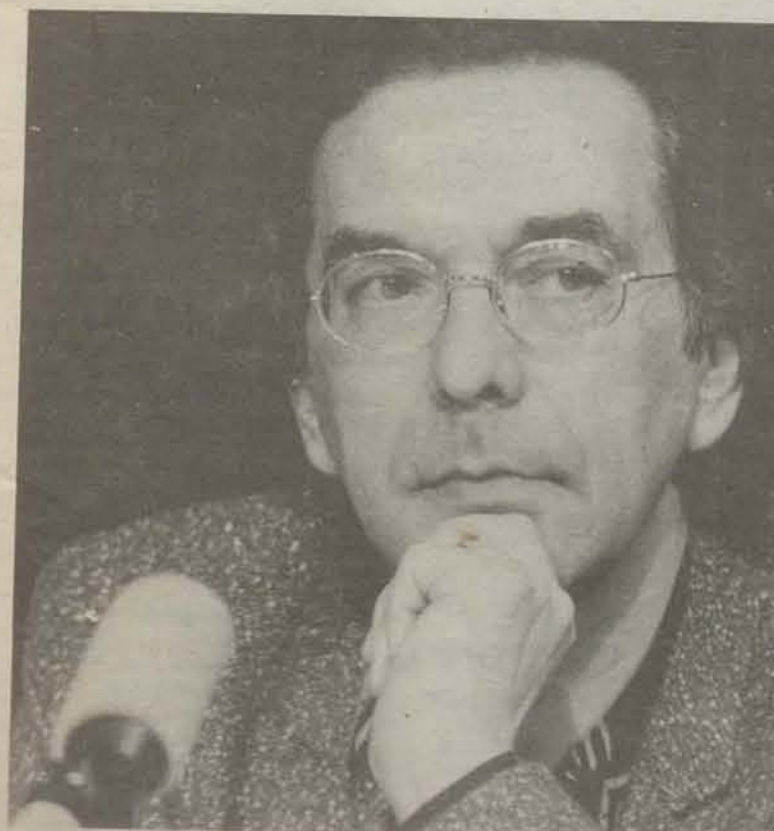
Nous nous sommes en effet efforcés, cela a été mon souci, et René KERING rejoignait tout à fait, de multiplier les accords avec des festivals et des diverses initiatives culturelles des semaines qui existent nombreuses dans ce pays. Nous l'avons fait en 1985 avec plusieurs d'entre-elles, mais il est vrai que certaines coopérations n'ont pas pu se matérialiser faute de temps. Par conséquent, cette année, nous avons multiplié ces accords. Dans la région, nous avons été pour ceux qui ont voulu jouer avec nous, un supplément de notoriété. Il n'a jamais été question que nous disions « Otez-vous de là, ô chétif, pour que nous nous installions en mastodonte à votre place ».

**MVV : Quel est le soutien du mécénat ?**

Une entreprise comme la nôtre ne peut s'appuyer à titre principal sur le mécénat mais celui-ci joue à titre complémentaire un rôle essentiel et sera amené à le jouer de plus en plus. Nous avons trouvé auprès d'entreprises un soutien, un appui, une compréhension précieuse. Et je dois cela au premier chef au Crédit Agricole, le principal d'entre eux. Il y a la valeur d'exemplarité par rapport à la façon dont nous fonctionnons et devons fonctionner de plus en plus. Non pas qu'ils puissent se substituer en quoi que ce soit à ce que nous faisons. La redevance doit continuer à y pourvoir, choix politique national, mais à la marge cet apport est sans prix car il permet de mieux valoriser notre propre contribution et d'en multiplier les effets positifs.

## RENE KOERING

Directeur du Festival International  
de Radio-France  
Ville de Montpellier



**MVV : Pourriez-vous nous présenter le Festival 86 ?**

Le projet du Festival 86 est identique à celui de l'an dernier et peut se résumer ainsi : des œuvres très connues, interprétées par des jeunes gens qu'il faut découvrir, des œuvres inconnues par des interprètes qui ont fait leur preuve.

Tous les genres de musiques sont représentés au cours de ce Festival, à part la musique traditionnelle, difficile à cerner. Nous avons naturellement quelques stars, il en faut dans chaque festival, telles Christa LUDWIG, l'Orchestre National de France, Friedrich GULDA, Claudio ABBADO, Monserrat CABALLE, Alexis WEISSENBERG... mais aussi beaucoup d'interprètes à découvrir qui seront certainement les grosses vedettes de demain.

Cette année nous organisons 23 concerts de jazz dont 21 sont gratuits et se dérouleront sur l'Esplanade, à Antigone, la DRAC et la Place St Côme, le 13 juillet Place de la Comédie, deux orchestres de jazz feront danser les montpelliérains sur des airs de Glenn MILLER.

**MVV : Avez-vous apporté des améliorations en ce qui concerne l'organisation du Festival 86 ?**

Oui, de manière considérable, les places seront numérotées à la Cour Jacques Cœur et à celle des Ursulines. Il n'y aura donc plus de problème de bousculade. Les lieux, cette année, sont aussi mieux équipés. La salle Molière a été climatisée.

**MVV : Quels sont les rapports du Festival avec les autres villes de la Région ?**

Les rapports sont devenus plus étroits. Beaucoup de maires ont demandé à participer au Festival ce qui prouve bien que celui-ci n'est pas « fermé » sur Montpellier. L'action culturelle menée dans une petite ville remplace une petite industrie au niveau des retombées touristiques. C'est ce qui a parfaitement compris Montpellier qui aura, avec le Palais des Congrès, des retours économiques intéressants.

**MVV : Vous voyagez beaucoup à l'étranger dans le cadre de vos fonctions. Quelles sont les répercussions du Festival International de Radio France et de Montpellier ?**

La première édition a été un grand succès pour tous. Je peux dire que Montpellier est devenue une ville, sur le plan culturel, qui existe en Allemagne, en Autriche, en Italie, à New-York. On parle partout de Montpellier. Radio France a rayonné dans le monde entier avec ce Festival en envoyant des bandes qui ont été retransmises par les radios étrangères.

Beaucoup de pays demandent maintenant la diffusion en direct.

**Des projets pour le III<sup>e</sup> Festival ?**

Evidemment ! Je suis déjà en train de monter le programme de III<sup>e</sup> Festival. Carcassonne et ses remparts y joueront un grand rôle. Nous conforterons les petites villes qui veulent faire quelque chose comme Pezenas, Sigeac, l'épave du Festival restant Montpellier.

3 F10

## Le Voyage (1)

PLUS FACILE EN BUS.

(1) Par carnet de 10 voyages - 105 points de vente  
Renseignements ☎ 67.58.33.82



SOCIÉTÉ MONTPELLIÉRINE DE TRANSPORT URBAIN

23 bis rue Maguelone - 34000 MONTPELLIER